

La adecuación lingüística como estrategia didáctica para el fortalecimiento del discurso

Natalia Daniela Sepúlveda Peña

Asesora: Mag.: Herly Torres Pedraza

Universidad Libre

Fac. de Ciencias de la Educación

Licenciatura en Educación Básica con Énfasis en Humanidades e Idiomas

Bogotá D.C

La adecuación lingüística como estrategia didáctica para el fortalecimiento del discurso

Natalia Daniela Sepúlveda Peña

Trabajo de grado para optar al título de Licenciada en
Educación Básica con Énfasis en Humanidades e Idiomas

Asesora: Mag.: Herly Torres Pedraza

Universidad Libre

Fac .de Ciencias de la Educación

Licenciatura en Educación Básica con Énfasis en Humanidades e Idiomas

Bogotá D.C

Agradecimientos

Agradezco a mi familia, a mis padres, a mi hermana y a Julián quienes me han brindado todo su amor y apoyo incondicional durante mi formación; a mis maestros, en especial a las docentes Claudia Franco y Herly Torres por sus enseñanzas, paciencia, dedicación y avivar en mí, el amor por el quehacer pedagógico y por último, a las profesoras del Colegio de la Universidad Libre, Gloria Alvarado y Juana García y a los estudiantes de grado octavo y noveno por hacer que este proceso haya sido una experiencia enriquecedora y gratificante.

Tabla de contenido

Introducción	1
Planteamiento del Problema.....	2
Descripción de la situación problema	2
Pregunta de investigación	3
Objetivos	4
Objetivo General	4
Objetivos Específicos.....	4
Justificación.....	4
Antecedentes	7
Internacional.....	7
Nacional	10
Local.....	13
Marco Teórico	15
Discurso.....	15
Normas de la textualidad.....	16
Canales del discurso.....	18
Formalidad del discurso.	19
Contexto pragmático.	20
Actos de habla.	22

Competencia interaccional	23
Máximas de cooperación.....	23
Teoría de la relevancia	24
Delitos discursivos.	25
Variedades Lingüísticas	26
Variedad Diastrática.....	26
Variedad Diatópica.....	28
Variedad Diacrónica.....	28
Variedad Diafásica, Estilística o Situacional.	28
Registro.	29
Modo.	31
Campo.	31
Tema.....	32
Tenor.	32
Tenor interpersonal.	32
Tenor funcional.	32
Tenor personal.....	32
Enfoque sociolingüístico para la enseñanza de la lengua materna	34
Adecuación Lingüística.....	35
Aspectos Metodológicos	38

Tipo de investigación	38
Enfoque metodológico	38
Población.....	39
Muestra.....	39
Fases Metodológicas	39
Instrumentos.....	41
Descripción de la propuesta pedagógica	41
Análisis y discusión de resultados.....	60
Análisis de resultados.....	60
Conclusiones	69
Apéndice	73
Referencias Bibliográficas	95

Lista de tablas

Tabla I: <i>Acrolecto vs Basilecto</i>	27
Tabla II: <i>Rejilla de evaluación taller I</i>	44
Tabla III: <i>Rejilla de evaluación taller II</i>	47
Tabla IV: <i>Rejilla de evaluación taller III</i>	50
Tabla V: <i>Rejilla de evaluación taller IV</i>	53
Tabla VI: <i>Rejilla de evaluación taller V</i>	55
Tabla VII: <i>Rejilla de evaluación taller VI</i>	58
Tabla VIII: <i>Comparación expresiones coloquiales emitidas en secuencias discursivas</i>	63
Tabla IX: <i>Variable diacrónica en secuencias discursivas</i>	64
Tabla X: <i>Variable diastrática en secuencias discursivas</i>	64
Tabla XI: <i>Comparaciones de expresiones emitidas en secuencias discursivas</i>	65
Tabla XII: <i>Caracterización de los participantes</i>	66

Lista de figuras

<i>Figura I:</i> Comunicación y Estándar.....	31
<i>Figura II:</i> Registros y sistema social.	33
<i>Figura III:</i> Adecuación de expresiones lingüísticas emitidas.....	62
<i>Figura IV:</i> Identificación de la variable diatópica en secuencias discursivas.....	64

Introducción

El presente trabajo de investigación surge de la necesidad de plantear una propuesta didáctica para el fortalecimiento de la producción y comprensión de secuencias discursivas, concibiéndolas como la realización de un acto verbal en un contexto comunicativo. Para lo cual, se pretende evidenciar registros lingüísticos en el discurso oral y escrito que den cuenta de las variedades lingüísticas; determinar cuáles de las mismas (diacrónica, referente a la temporalidad, diatópica o geográfica, diastrática o sociocultural y diafásica o funcional) predomina en las producciones textuales de los estudiantes y ampliar su variedad lingüística por medio del reconocimiento de múltiples registros lingüísticos en determinadas situaciones comunicativas.

Por lo anterior, se propone un enfoque de enseñanza de la lengua materna desde la pragmática y la sociolingüística con la finalidad de contemplar un proceso de formación de la lengua desde la conciliación de variedades y registros inmersos en un evento de comunicación real y el análisis del mismo a partir de los elementos constitutivos del contexto.

Planteamiento del Problema

Descripción de la situación problema

De acuerdo con los Estándares Básicos de Competencias en Lenguaje es necesario profundizar en “la consolidación de una actitud crítica del estudiante a través de la producción discursiva y un mayor conocimiento de la lengua castellana, de manera que le permita adecuarla a las necesidades que demandan el interlocutor y el contexto comunicativo.”(Ministerio de Educación Nacional, 2006). Por lo cual, en la enseñanza de la lengua materna es menester la variedad lingüística para el desarrollo de las competencias comunicativas.

No obstante, por medio de la observación sistemática (anexo A) durante el desarrollo de la práctica pedagógica en el grado octavo (2017) y noveno (2018-1) en el Colegio de la Universidad Libre, es posible evidenciar que en el ejercicio académico, los estudiantes hacen un uso significativo del registro lingüístico no- estándar y de un nivel de lengua basilecto, es decir, las expresiones emitidas no son apropiadas a las situaciones comunicativas. Esto se debe a que los educandos tienen un conocimiento limitado de variedades lingüísticas y es por esto que se refleja el empleo inadecuado de las normas de uso dentro de vernáculo.

Por lo anterior, dicho registro se refleja como base fundamental del discurso, por lo cual, la variedad vernácula se hace presente en la construcción de textos escritos, verbigracia, esto se evidencia en ejercicios de producción escrita realizados en clase (anexo B), por lo que es notoria la carencia de estrategias para el manejo de parámetros formales en dichas creaciones, teniendo en cuenta el canal, el propósito y la situación comunicativa.

En adición, se realizó una entrevista (anexo C) con la docente titular del eje temático de la institución, Gloria Alvarado, en la cual ella afirma que el registro lingüístico predominante en el discurso de los estudiantes es informal y mencionó algunas problemáticas para la producción

escrita y oral, tales como la reducción del léxico y dificultades al expresar ideas en sus intervenciones durante los espacios de clase. Respecto al canal escrito, se encuentran fallas en la redacción y conexión de ideas, puesto que en la construcción de oraciones compuestas usan conectores lógicos no adecuados en la subordinación, también se evidencian faltas ortográficas respecto a la acentuación y adición, elisión o cambio de grafías. En cuanto a la oralidad, hacen uso de expresiones coloquiales en espacios formales como “qué loca”, “forever alone”, “se jodió”, “severa lámpara”, entre otras. De acuerdo con la docente, lo anterior se debe al entorno social al que pertenecen, la edad, la influencia de las redes sociales, la identidad de grupos y la aceptación de los mismos.

Sin embargo, la profesora enuncia algunas estrategias propuestas por la institución educativa para el mejoramiento de las falencias previamente mencionadas como narradores de historias, centros literarios, periódico escolar, proyecto lector, emisora, que permiten el desarrollo y fortalecimiento de las competencias (comunicativa, literaria, comprensión e interpretación de textos, producción de textos). Por otro lado, resalta que las variedades lingüísticas son necesarias dentro de la enseñanza de la lengua materna puesto que los estudiantes pueden conocer los cambios, la evolución, la riqueza y las diferentes manifestaciones de la misma.

De acuerdo con la situación problémica previamente mencionada, se plantea la siguiente pregunta de investigación:

Pregunta de investigación

¿Cómo fortalecer el discurso oral y escrito de los estudiantes del curso 901 del Colegio de la Universidad Libre?

Objetivos

Objetivo General

Fortalecer el discurso oral y escrito de los estudiantes del curso 901 del Colegio de la Universidad Libre a través de la adecuación lingüística como estrategia didáctica.

Objetivos Específicos

- Evidenciar registros lingüísticos en el discurso oral y escrito de los estudiantes que den cuenta de las variedades lingüísticas.
- Determinar cuáles de las siguientes variables; diacrónica, diatópica, diastrática y diafásica predominan en los registros lingüísticos del discurso de los estudiantes.
- Ampliar la variedad lingüística de los estudiantes por medio del reconocimiento de múltiples registros lingüísticos en determinadas situaciones comunicativas.
- Evaluar la efectividad de la adecuación lingüística como estrategia didáctica enfocada al fortalecimiento del discurso de los estudiantes del curso 901 del Colegio de la Universidad Libre.

Justificación

Los ambientes de formación escolar son espacios donde convergen múltiples realidades sociales. Dichos contextos influyen en el proceso de desarrollo personal, emocional, kinésico, estético, socio-político, espiritual, ético, afectivo, lingüístico y evidentemente comunicativo del aprendiz. Referente a los dos últimos aspectos mencionados, cada sujeto desarrolla un comportamiento lingüístico influenciado por variables territoriales, temporales y contextuales.

Los comportamientos lingüísticos hacen referencia a cómo un hablante hace uso de la lengua, es decir, el estilo o registro (formal, vernácula, vulgar o estándar) dentro de un canal oral o escrito. Sin embargo, esta variedad lingüística se ve excluida dentro de la enseñanza y

aprendizaje de la lengua materna porque se considera que la manera más adecuada para desarrollar las competencias comunicativas de una manera eficaz es restringiendo la enseñanza al registro estándar de la lengua.

No obstante, es necesario tener en cuenta que los Lineamientos Curriculares del Lenguaje establecidos por el Ministerio de Educación Nacional establecen que las competencias pragmáticas o socioculturales y la semántica son fundamentales para el desarrollo del lenguaje. En relación con la competencia pragmática o sociocultural, ésta “es referida al reconocimiento y al uso de reglas contextuales de la comunicación, de intencionalidades y variables del contexto que están detrás de los enunciados.”(Ministerio de Educación Nacional , 1998). Por otro lado, la competencia semántica, "referida a la capacidad de reconocer, usar los significados y el léxico de manera pertinente según las exigencias del contexto de comunicación."(Ministerio de Educación Nacional , 1998). Por lo anterior, es menester, la enseñanza de diversos registros y variaciones presentes en los actos comunicativos, asimismo, el reconocimiento de rasgos semánticos para la comprensión y producción de una secuencia discursiva.

En este orden de ideas, la diversidad lingüística no puede ser un obstáculo para el aprendizaje de la lengua, se debe tener en cuenta que ésta es la base que le permite conocer otros registros y así poder llegar a emplear las normas de uso de un estilo estándar y formal en diferentes situaciones comunicativas sin suprimir su idiolecto. Este enfoque comunicativo funcional incluye el uso de un conocimiento lingüístico adquirido en situaciones reales de la comunicación. Esto hace que se generen unos parámetros de "uso del código" para poder adecuar o adaptar estilos o registros condicionados por factores sociales teniendo en cuenta la intención comunicativa.

A partir de lo previamente mencionado, este proyecto de investigación tiene la pretensión de fortalecer el discurso (oral/escrito) de los estudiantes del curso 901 del Colegio de la Universidad Libre a través de la adecuación lingüística a partir de una concepción sociolingüística. Es necesario mencionar que no se utiliza el término de corrección lingüística porque todas las variedades lingüísticas son válidas debido a que cada una de ellas hace parte de un constructo social e individual de la lengua.

Desde el plano sociolingüístico, el estudiante podrá desarrollar sus competencias comunicativas para desenvolverse eficazmente en ámbitos formales y/o informales dentro de una determinada comunidad lingüística, para ello, el aprendiz reconocerá múltiples estilos, registros y variedades lingüísticas para establecer en qué contexto comunicativo ha de emplear una u otra variedad o cómo adaptarlos según su objetivo comunicativo. Asimismo, el estudiante ampliará su base lexical lo que le permitirá el manejo de los parámetros formales de producción textual en el canal oral y escrito, por consiguiente, el estudiante estará en la capacidad de uso de los mismos para evitar la predominancia de los niveles de empleo de la variedad vernácula o vulgar en el ejercicio académico.

En adición, esta propuesta de investigación es un aporte pedagógico para la institución porque a través del desarrollo de esta estrategia didáctica, la escuela tendrá un papel mediador e incluyente de las diversas realidades sociales, por ende, lingüísticas que se evidencian en los espacios formativos. En esta medida, la enseñanza de la lengua materna se contemplará como un proceso integrador social y conciliador de las variedades y fenómenos lingüísticos puesto que ésta no se limitará al conocimiento del registro estándar considerándose una forma de lengua dominante.

Por último, desde el ámbito investigativo, este trabajo no sólo tiene como finalidad fortalecer el discurso de los estudiantes a través de la adecuación lingüística, sino que también permite dar cuenta de las variables lingüísticas (diacrónica, diatópica, diastática y diafásica) que influyen en los registros lingüísticos de los estudiantes. Por lo cual, esta propuesta permitirá fijar nuevas rutas de investigación a partir del diagnóstico presentado en la población establecida, el desarrollo del planteamiento y la efectividad de dicha propuesta investigativa.

Antecedentes

Los siguientes trabajos de investigación se toman como referencia desde un paradigma sociolingüístico. Por lo que, es evidente que en cada una de las poblaciones donde se realizaron los proyectos que serán descritos a continuación, se generan diferentes fenómenos lingüísticos determinados por el uso de un registro de la lengua determinado o por las múltiples variantes que influyen en ella.

Internacional

En primera instancia, se tiene en consideración el proyecto de investigación realizado por Morales, Oscar Alberto, presentado para la Universidad de los Andes. Su trabajo se denomina "Análisis sociolingüístico de la comunidad escolar de la Palmita, Mérida, Venezuela". Los objetivos propuestos dentro de su propuesta son describir, caracterizar y analizar los rasgos lingüísticos de un grupo de estudiantes de Educación Básica de La Palmita, municipio Alberto Adriani, Estado Mérida, Venezuela, teniendo en cuenta los rasgos fonéticos, sintácticos, semánticos y pragmáticos, y describir, caracterizar y analizar los elementos humorísticos presentes en su discurso. (Morales, 2003).” . Lo anterior referente a que éste no es comprensible por su sintaxis misma sino que necesitan de una doble lectura ayudándose de factores contextuales y de la reciprocidad de su destinatario.

La población que se tuvo en cuenta para realizar la investigación fue de 105 estudiantes de tercera etapa de Educación Básica de la Escuela Básica La Palmita, ubicada en el Estado Mérida, Venezuela. De los 105 participantes 45 de ellos eran del sexo masculino y 60 de femenino, cuya edad era entre los 12 y 17 años.

Respecto a la metodología, es una investigación de tipo etnográfico y cualitativo. Para la recolección de datos se utilizaron los siguientes instrumentos; las entrevistas no estructuradas, las cuales fueron grabadas y posteriormente transcritas, además de ser clasificadas en las variables lingüísticas, la observación participante dentro y fuera del aula de clase y entrevistas informales.

Los resultados que arrojó la investigación a nivel fonológico fueron los siguientes:

- Hay una tendencia a pronunciar la letra /h/, cuando inicia el diptongo /ue/, como /güe/
- Con frecuencia se observa hipercorrección del sonido /b/ al final de la sílaba, pronunciándolo como /k/, /g/, o /s/; y del sonido /ks/ como /s/
- Se observa omisión del sonido /d/ en palabras terminadas en -ado, -edo, e -ido.
- Respecto a lo morfosintáctico, los estudiantes convertían verbos intransitivos en transitivos, además, personalizar verbos impersonales. Por último, usan la terminación (nos) para la conjugación de los verbos en plural de la primera persona del modo indicativo.
- Los estudiantes cambian el significado de elementos lexicales, como característica distintiva de la comunidad de La Palmita.
- En el plano pragmático, los estudiantes cambian de registro de acuerdo con sus intenciones y con la audiencia.

A manera de conclusión, el autor afirma que dicha comunidad lingüística desarrolla a través de sus actos de habla, elementos propios de su cultura, sus relaciones sociales e ideologías

propias y colectivas. Éstos se reflejan en los registros y variaciones en los niveles de lengua que dan cuenta de la idiosincrasia y cosmovisión de un grupo social.

Este proyecto se toma como referencia debido a que el investigador caracteriza los diferentes fenómenos lingüísticos evidenciados en una población en diversos espacios sociales para establecer qué temáticas eran abordadas y cómo las decían, además, estableció las interrelaciones de los interlocutores en los discursos sin eludir a los elementos intrínsecos de la cultura plasmados en las variedades diatópicas de la lengua.

En segundo lugar, se toma como referencia el siguiente trabajo de investigación "¿Cómo decimos lo que decimos? Estudio acerca del uso de la norma culta en estudiantes de enseñanza media de Talca." Un proyecto de Maestría realizado por González Díaz, María. Este proyecto analiza las variaciones fonéticas presentes en el discurso oral de estudiantes de Enseñanza Media de Talca. Para esto, se escogió una muestra de cuarenta estudiantes de primero a cuarto año de Enseñanza Media (cuatro cursos por cada colegio, uno de cada nivel), entre los catorce y los dieciocho años, de dos liceos municipalizados de la ciudad.

Respecto a la recolección de datos y a los resultados de los mismos, la autora afirma que la información se obtuvo mediante grabaciones que fueron sometidas a un análisis, con lo que se pudo establecer un perfil fonético de los hablantes, éste se relaciona directamente con los niveles socioeconómicos de procedencia de los sujetos que formaron parte de la muestra, los que mostraron falencias en su desempeño lingüístico.(González Díaz, 2009).

Dentro del análisis de los mismos, se puede encontrar deficiencias en el uso de la lengua, lo que permite que el estudiante no alcance un registro lingüístico formal. Se encuentra, por ejemplo, la asimilación fonética, lambdacismo, neutralizaciones de contraste, elisiones de fonos y sílabas átonas, entre otros. Por lo cual, se planteó una propuesta didáctica que consiste en la

exposición oral y un recurso interactivo, blog, que permite que los estudiantes puedan escuchar múltiples discursos orales y realizar actividades de adecuación de la lengua con base en los mismos.

Los resultados que arrojó esta investigación es que los estudiantes no diferencian el código de la lengua con la situación comunicativa como por ejemplo en la entrevista, además que desconocen las normas de uso del registro culto, por lo cual, hay una preferencia la uso del registro informal en cualquier ámbito de comunicación.

Por último, la autora concluye que los estudiantes presentan dificultades en el reconocimiento de un registro que sea pertinente a la situación comunicativa, así, el uso informal del lenguaje predomina en el discurso oral, esto se debe a las características socioeconómicas y culturales de la muestra. En adición, González afirma que el uso adecuado de registros es imprescindible para los procesos de comunicación y socialización de las personas.

El anterior antecedente refleja la necesidad de plantear una propuesta didáctica en la que los estudiantes, gracias a la identificación y caracterización de situaciones comunicativas, reconozcan las variedades y registros lingüísticos pertinentes en cada una de ellas atendiendo a aspectos de orden contextual tales como los interlocutores, el canal, la finalidad, las normas de cortesía y el tipo de discurso.

Nacional

Desde un plano nacional, se encuentra una propuesta de investigación realizada por Osorio Zapata, Luz y Gómez, Luis, denominada “Los niveles de expresión lingüística: un informe sobre indicadores de privilegio y uso de código discursivo”, cuya finalidad es caracterizar los conceptos de código elaborado y código restringido en los diferentes niveles de análisis lingüístico, es decir, el fonético-fonológico, semántico, morfológico, sintáctico y lexical.

También se caracteriza el nivel discursivo o textual, plano del ámbito macro-lingüístico, a diferencia de los anteriores niveles del plano micro-lingüístico.

La población y la muestra para el proyecto de investigación fue la comuna nororiental de la ciudad de Medellín, en la que se seleccionaron dos escuelas públicas: una de la jornada de la mañana y otra de la jornada de la tarde. Para esto, ésta fue distribuida en seis grupos de ocho personas cada uno entre educadores, educandos y padres de familia.

En cuanto a los resultados, la recolección de datos se realizó mediante la grabación y transcripción de narraciones orales donde se refleja que los alumnos y padres de familia utilizaron códigos restringidos que se manifestaran en la totalidad de los niveles de expresión lingüística. Respecto al grupo de educadores, dado el contexto comunicativo el uso del código sociolingüístico fue elaborado. Por otro lado, una falencia que se evidenció fue que dentro del currículo escolar la enseñanza de la lengua castellana se realizaba de manera aislada, lo que impedía identificar una relación entre códigos sociolingüísticos que permitiera enriquecer los fenómenos comunicativos en la comunidad educativa.

Por consiguiente, se determina que es necesario el planteamiento de propuestas educativas que propendan por el reconocimiento de la identidad social de los sujetos, sus formas de expresión y sus modos de significación como un medio de reconocer, analizar y reconocer un tejido social. De esta manera, el proceso de enseñanza-aprendizaje estaría ligado a un contexto inmediato, evitando así, el rendimiento y el fracaso escolar. (Gómez & Osorio Zapata, 2001).

Desde la problemática descrita en este trabajo investigativo, se suscita la reflexión de plantear estrategias didácticas para la enseñanza de la lengua castellana con un enfoque de diversidad lingüística en el que sea evidente múltiples modos de enunciación de acuerdo a las características

culturales de una población con el objetivo de que el proceso de aprendizaje sea cercano y significativo para los educandos.

Por otro lado, Zamora Solano, Mónica presenta una propuesta investigativa denominada “Les voy a escribirles: un análisis sociolingüístico de los clíticos redundantes en los jóvenes cartageneros” de la Universidad de Cartagena, en la cual hace aproximaciones teóricas al uso de los clíticos redundantes en el habla de los jóvenes de la ciudad de Cartagena.

Dicha investigación estudia la lengua en un contexto social, real y concreto y proporciona fundamentos para explicar la manera cómo influyen las variables sociales (edad, sexo, nivel de instrucción, socioeconómico, procedencia, entre otras) en el uso que los sujetos hacen de la misma. (Zamora Solano, 2013).

El tipo de investigación es de tipo descriptivo-interpretativo, su objetivo es describir cuáles de las variantes lingüísticas bien sea de género, edad, territoriales o contextuales influyen en el fenómeno del uso de clíticos redundantes en los jóvenes cartageneros.

En este proyecto de investigación, la autora escoge una población de 36 personas entre 16 a 23 años, para la recolección de datos divide la misma en dos categorías; la primera de 16 a 19 años y la segunda de 19 a 23 años y realiza un análisis sociolingüístico de las narraciones tanto orales y escritas. Respecto a los resultados arrojados por la investigación, se evidencia que la población que tiene tendencias a hacer clíticos redundantes son las mujeres de 16 a 19 años cuyo nivel educativo es Educación Básica.

Por consecuente, la autora afirma que este fenómeno lingüístico es común en los actos de habla de los jóvenes de la ciudad de Cartagena, además, que el uso de los clíticos configura el registro comunicativo dentro de múltiples situaciones sociales y que esto se debe a factores extralingüísticos como la edad, sexo y el nivel de instrucción.

Se toma como consideración el anterior antecedente para determinar la importancia de caracterizar las narraciones orales y escritas de los estudiantes y establecer su configuración respecto a los niveles de lengua, fonético-fonológico, morfológico, sintáctico y semántico y de esta forma ampliar su conocimiento de la lengua a partir de la exposición de diferentes modos de usos lingüísticos.

Local

En última instancia, en un ámbito local, Rojas Castro, Adriana, Licenciada en Educación Básica con Énfasis en Humanidades e Idiomas de la Universidad Libre plantea una propuesta de investigación denominada "El desarrollo de consciencia lingüística a través de la ampliación del repertorio verbal en la clase de español." Durante su práctica pedagógica realizada en el Colegio Nicolás Esguerra con estudiantes de ciclo 5 (10° y 11°), pudo identificar que el vernáculo es una constante dentro de los discursos orales y escritos, por lo cual, los estudiantes no lograron diferenciar el uso de registros lingüísticos en relación a múltiples situaciones comunicativas.

La situación problemática previamente mencionada se evidenció a través de una prueba diagnóstica donde los estudiantes pudieran narrar experiencias significativas, además, se utilizó un vídeo para realizar una actividad de narración de manera oral y escrita. A partir de ello, la autora plantea que una de las causas del uso de registro lingüístico informal es la ausencia del repertorio verbal, por lo cual, ella implementa múltiples estrategias didácticas para la ampliación del mismo.

La propuesta didáctica consiste en la aplicación de seis talleres basados en estrategias planteadas por Daniel Cassany. Estos permiten la diferenciación y aplicación de estilos lingüísticos relacionados con diferentes situaciones comunicativas. En relación a las conclusiones dadas a partir del análisis hecho en cada uno de los talleres, la autora plantea que la

intención de la clase de lengua castellana no debería ser restringir los comportamientos de habla de los estudiantes, sino por el contrario generar espacios donde los estudiantes den cuenta de los registros lingüísticos de acuerdo con el contexto comunicativo. (Rojas Castro, 2015).

El último antecedente que se toma como referencia es el proyecto de investigación denominado "La enseñanza de la lengua materna a través de la conciliación de las normas de uso" realizado por Fonseca Reyes, Paola Ximena, Licenciada en Educación Básica con Énfasis en Humanidades e Idiomas de la Universidad Libre. La autora a través de su práctica pedagógica en el colegio I.E.D. Miguel Antonio Caro, plantea que a determinados grupos sociales se les ha limitado el acceso a la variedad estándar siendo ésta la forma de lengua dominante impuesta por la escuela y exigida por el mercado laboral y se les ha ejercido toda una fuerza coercitiva sobre su variedad vernácula o forma de habla diferente. (Fonseca Reyes, 2012)

De modo que la variedad vernácula que se evidencia en los diversos usos discursivos del código (lo oral sobre lo escrito) en los estudiantes del ciclo 5 (grado 10º y 11), se encuentra en conflicto con la variedad estándar que deben adquirir en la escuela. Esto refleja múltiples dificultades en el desarrollo de competencias comunicativas (Bajos niveles de comprensión de lectura y la variedad vernácula como elemento base tanto en contextos informales como académicos).

A partir de lo anterior, la autora propone crear estrategias didácticas que concilien la perspectiva sociolingüística y la funcional para la enseñanza de la lengua materna para que se generen espacios de inclusión lingüística. Para esto, se toma como muestra los estudiantes de 5º ciclo con una población adulta, a los cuales se aplicaron entrevistas y fueron observados para establecer las variantes que influían en su registro lingüístico. Posteriormente, se realiza la

propuesta didáctica que consta de 8 talleres donde se expone a los estudiantes a situaciones reales o verosímiles de comunicación.

Estos dos últimos antecedentes de investigación son citados porque proponen transformar la enseñanza de lengua castellana desde un modelo uniformizante, es decir, la formación lingüística desde un solo registro lingüístico que es el acrolecto o variedad diafásica estándar, sin tener presente contextos de comunicación reales en los que se vean expuestos a las formas de significación de una comunidad de habla y cómo éstas se ven reflejadas en los procesos de enunciación, promoviendo así el desarrollo de una competencia pragmática y sociolingüística en la que los estudiantes sean conscientes del uso de la lengua de acuerdo con unos parámetros contextuales.

Marco Teórico

En este apartado se presentan los constructos teóricos que fundamentan esta propuesta de investigación.

Discurso

En primera instancia el autor Renkema, Jan define discurso como la disciplina que estudia la relación entre función y forma en el transcurso de la comunicación verbal. Además, afirma que una secuencia de oraciones puede considerarse como discurso cuando existe cohesión entre las oraciones o cuando el oyente o lector puede aprehender su conexión a lo que hace referencia a la coherencia. Esta secuencia de oraciones también debe estar caracterizada por parte del hablante a lo que se denomina intencionalidad, además, debe ser informativa y aceptable para los oyentes. Este debe estar adaptado a la situación y en ocasiones existe una relación entre textos o también denominado intertextualidad.

En adición, el discurso es considerado como una serie de proposiciones dentro de una estructura específica, éstas se vinculan por las relaciones discursivas y se enlazan con el mundo exterior a través de elementos deícticos (partes de la oración que dan información sobre el contexto al que el hablante se refiere, generalmente son pronombres y adverbios que vinculan el texto con el espacio, tiempo y personas que enmarcan la situación de enunciación). Por otro lado, la estructura del discurso tiene un aspecto del contenido y un aspecto formal por lo que existe una coherencia entre los tópicos subordinados dentro de marcos mayores o en macroestructuras. (Renkema , 1999)

Normas de la textualidad. Se tiene en cuenta que el discurso es la materialización o emisión concreta de un texto y que es entendido como la construcción abstracta de elementos lingüísticos. (van Dijk, 1980, pág. 31). Por consecuencia, los autores Beugrande, y Ulrich plantean las siete normas de la textualidad para la emisión de un discurso, ellos afirman: “Un texto es un acontecimiento comunicativo que cumple siete normas de textualidad, si no las cumple no puede considerarse como comunicativo.” (de Beaugrande & Ulrich Dressler, 1997, pág. 35). Éstas serán descritas a continuación:

- **COHESIÓN:** Ésta establece las diferentes posibilidades en que pueden conectarse entre sí dentro de una secuencia los componentes de la superficie textual. Estos dependen unos de otros conformes a unas convenciones y a unas formalidades gramaticales determinadas.
- **COHERENCIA:** Referente a la configuración de los conceptos y las relaciones que subyacen bajo la superficie de un texto. Por lo cual, un concepto es una estructura de conocimientos que el hablante puede activar o recuperar en su mente con mayor o menos unidad y congruencia. Las relaciones son vínculos que se establecen entre los conceptos. Esto responde al orden de acontecimientos y situaciones dentro de un texto.

- **INTENCIONALIDAD:** Éste se refiere a la actitud del productor textual, se relaciona con las dos normas explicadas previamente puesto que estas dos hacen que se mantenga la relación comunicativa entre el receptor y emisor.

- **ACEPTABILIDAD:** Ésta hace referencia a la actitud del emisor, es decir, una serie de secuencias que constituyen un texto con cohesión y coherencia es aceptable para cualquier emisor. Esta actitud receptora es responsable de factores tales como el tipo de texto, la situación social o cultural y la deseabilidad de la meta que pretendan alcanzar los hablantes.

- **INFORMATIVA:** Ésta sirve para evaluar hasta qué punto las secuencias de un textos son predecibles o inesperada, en otras palabras, si estas secuencias transmiten información conocida o novedosa para el receptor.

- **SITUACIONALIDAD:** Hace referencia a los factores, los cuales permiten la adaptación del texto dentro de una situación comunicativa. Además, se refiere a la relevancia del texto dentro de la situación en la que aparece.

- **INTERTEXTUALIDAD:** Son los factores que hacen depender la utilización adecuada de un registro para la producción de un texto tomando como referencia el conocimiento de otros textos.

Ahora bien, de acuerdo con el autor van Dijk, el discurso puede ser definido a partir de tres dimensiones, el uso del lenguaje, la comunicación y la interacción en situaciones de índole social. En primera medida, respecto al discurso como el uso de una forma del lenguaje. Éste no se limita a una expresión netamente oral, sino que incluye la comunicación e interacción en un lenguaje escrito. Cualquier forma de interacción o suceso de comunicación sin hacer distinción del canal es considerado como un discurso textual y conversacional. Se designan estos dos términos puesto que dentro de estas formas participan usuarios de lenguaje como hablantes o

como receptores, es decir, los emisores no hacen una producción lingüística de manera aislada sino que estos tienen un referente y una intención comunicativa.

Canales del discurso. Considerando que el discurso puede ser escrito u oral, las autoras Calsamiglia y Tusón (2001) exponen las características lingüístico-textuales de los diferentes canales.

En primera instancia, el nivel fónico dentro del discurso oral, hace referencia al sistema fonológico y los alófonos o variantes fonéticas que resultan por contacto de unos sonidos con otros en la tira fónica, estas realizaciones fonéticas están en correlación con variables sociales de todo tipo como, por ejemplo, la variedad diatópica, diastática, y /o diafásica. Las autoras afirman que la norma lingüística respecto a la fonología es difícilmente aplicable puesto que las variables previamente mencionadas influyen en ellas y no se podría llevar a cabo una normatividad.

En segunda instancia, respecto al nivel morfosintáctico, las autoras firman que en el discurso oral hay una tendencia al uso abundante de la yuxtaposición y la coordinación para relacionar oraciones y a un menor uso de nexos de subordinación. Además, señalan un fenómeno de tematización que consiste en alterar el orden canónico de Sujeto-Verbo-Objeto y colocar al inicio el elemento que se quiere resaltar, independientemente de la función sintáctica que desempeñe. Este fenómeno de selección sintáctica responde a la variedad funcional o registro que se utiliza. En general, se puede decir que a menor complejidad sintáctica corresponde un registro más coloquial y a mayor complejidad sintáctica, un registro más formal o culto.

En tercera instancia, se explica el nivel lexical, el cual es un marcador de la pertenencia a un grupo. De acuerdo con estas condiciones el hablante hace un uso lexical. Otra de las características del discurso oral en este nivel tiene que ver con el bajo grado de densidad léxica y

el alto grado de redundancia. Como consecuencia de que se comparte el contexto y de que los participantes van construyendo conjuntamente el sentido de la interacción se producen repeticiones, paráfrasis, se utilizan palabras comodín, deícticos, proformas léxicas, entre otras.

Por otro lado, las autoras afirman que el discurso escrito tiene un carácter gráfico, planificable, revisable y publicable, lo cual, les ha adjudicado un lugar de privilegio y de prestigio en la cultura lingüística. En cuanto al mismo, también se establecen unas características lingüístico-textuales. En primer lugar, referente al nivel gráfico las autoras afirman que la norma tiene pues una función de mantenimiento de la homogeneidad y se asocia a la escritura. En el juego de fuerzas que se establece, con el uso lingüístico en una comunidad, entre la diversidad y la unidad, la escritura tiene un claro papel hacia el mantenimiento de la unidad. (Calsamiglia & Tusón, 2001)

En segundo lugar, se explica el nivel morfosintáctico, la escritura académica se constituye como el ejemplo de una escritura reflexiva que ha de cumplir los requisitos de imparcialidad, "desapasionamiento", neutralidad y distancia. Además, el texto modélico en la escritura se presenta como un texto planificado y controlado en el que la modalidad oracional predominante es la declarativa/enunciativa, el orden de palabras y la relación entre oraciones.

Formalidad del discurso. El discurso puede tener un carácter formal e informal. Dentro del plano de la oralidad y la escritura, una conversación cotidiana, un debate presidencial, una entrevista, un correo electrónico o una publicación de un trabajo académico es un acto comunicativo. Por lo cual, los usuarios del lenguaje involucrados en los anteriores están permeados por unas características sociales y contextuales que influyen en la secuencia discursiva. Teniendo en cuenta el discurso como una estructura verbal, éste puede ser entendido desde los diferentes niveles lingüísticos; sintaxis, semántica, estilo y pragmática.

Como primera instancia, el autor van Dijk, define la sintaxis como el orden que influye en la forma de las oraciones próximas en el texto o la conversación. Él afirma que la gramaticalidad es relativa dentro de una secuencia discursiva puesto que dicho orden no es arbitrario si los participantes de los sucesos comunicativos conocen el referente del mensaje emitido. En este caso no es importante la forma sino la información contenida.

Correspondiente a la semántica, existen niveles entre las relaciones de las proposiciones discursivas. El macronivel es el tópico o temática global de un suceso comunicativo. Éste permite desarrollar y dar coherencia a los enunciados secundarios que lo componen. El micronivel funciona como una especificación, generalización, ilustración o contraste de una proposición previa. Para esto, es necesario los referentes pues estos son el modo como el discurso se relaciona con los hechos reales o eventos imaginarios de los cuales se habla. (van Dijk, 2001, pág. 32).

El estilo da cuenta de los diferentes ítems léxicos en función del contexto (hablante, perspectiva, auditorio, grupo, entre otros). A partir de los anteriores factores contextuales, el emisor es capaz de hacer variaciones fonéticas, gráficas, visuales, sintácticas con los propósitos de generar un efecto persuasivo en su interlocutor. Esta característica permite hablar de los mismos tópicos y hacerlo con distintos sentidos gracias a los modos de la emisión, incluso, el hablante puede hacer uso de la retórica para hacer énfasis en las proposiciones.

En cuanto a la pragmática, se enuncian los tipos de actos de habla, estos pueden considerarse como actos sociales si se llevan a cabo dentro de un contexto comunicativo o pragmático.

Contexto pragmático. Van Dijk lo define como “un conjunto de datos en el que se determina si los actos de habla son o no adecuados.” (van Dijk, 2005, pág. 59). Éste está permeado por elementos constitutivos; desde un ámbito cognoscitivo, el interlocutor y el destinatario

comparten modelos previos de la enunciación, conocimiento general de la situación y creencias personales y socioculturales. Por otro lado, en un plano social, los participantes tienen una actuación lingüística según su posición social, rol profesional, relación de jerarquía o poder entre el oyente y el “yo” en el que se evidencian formas de tratamiento o principios de cortesía que permitan una relación favorable, por ende, una comunicación satisfactoria. Asimismo, factores extralingüísticos tales como el lugar, el tiempo, las circunstancias y el tipo de evento comunicativo influyen en los procesos de enunciación.

Asimismo, el autor Dell Hymes (1977) actualiza los factores que constituyen los eventos comunicativos planteados por Roman Jakobson y propone el modelo S.P.E.A.K.I.N.G. Éste responde a una serie de interrogantes propios del contexto tales como ¿Dónde y cuándo se desarrolla? ¿Quiénes participan? ¿Cómo se desarrolla? ¿Qué tipo de evento? ¿Cuál es su propósito? Este acrónimo plantea los siguientes componentes:

- Setting and scene que traduce ambiente y escena: éste alude a las circunstancias espacio-temporales donde se desarrolla la situación comunicativa.
- Participants (participantes): establece la relación de los interlocutores y su rol social.
- Ends (fines): hace referencia a los objetivos o propósitos del evento comunicativo.
- Acts (actos): éste enuncia la secuencia de acciones que están inmersas en la situación de comunicación.
- Keys (claves): la manera en cómo se enuncia el mensaje, el interlocutor puede ayudarse con elementos prosódicos para hacer énfasis del mensaje o conseguir el propósito planteado.
- Instruments (Instrumentalidades): hace referencia a herramientas lingüísticas y no lingüísticas. En cuanto a la primera se determina el tipo de registro y la variedad diafásica y la segunda a los elementos físicos que acompañan el ambiente y escena.

- Norms (Normas): éstas son los principios o fórmulas de cortesía establecidas por los interlocutores para conseguir el acuerdo comunicativo.

- Genre (Género): El tipo de secuencia discursiva o evento comunicativo en el que están inmersos los participantes, así, alude a la formalidad del mismo.

Por otro lado, haciendo énfasis a uno de los elementos constitutivos del contexto, los actos de habla, estos pueden dividirse en locutivos, los cuales son la producción de emisiones de un determinado código lingüístico. Al tener en cuenta la dimensión social en dichos actos, éste pasa a ser un acto semántico en el cual su secuencia discursiva no obedece a formas abstractas o estructuras ideales sometidas a reglas sintácticas que determinan la buena formación de las oraciones. Por el contrario, los actos de habla cumplen con una serie de condiciones de adecuaciones lingüísticas que no hace variaciones únicamente a la expresión de las proposiciones o el sentido de la emisión, sino que modifican el contexto situacional del hablante, sus intenciones, sus conocimientos o sus opiniones. Para ello, la condición para que esta secuencia discursiva sea adecuada es que el hablante tenga la intención de hacer algo y crea que este acto futuro complacerá al oyente o interlocutor. De esta forma, el uso del lenguaje es concebido como una acción en un contexto sociocultural. Así, la perspectiva pragmática evita el análisis de estructuras abstractas y en cambio debe considerar los participantes de un acto comunicativo dentro de una situación social.(van Dijk, 2001, pág. 38).

Actos de habla. A partir de lo anterior, se puede evidenciar la síntesis y reformulación por parte de van Dijk a la teoría planteada por el filósofo John Langshaw Austin y posteriormente ampliada por Searle (1969) sobre los actos de habla, el autor plantea tres tipos de actos de habla; locutivo, ilocutivo y perlocutivo. El locutivo, en el cual, el interlocutor hace una emisión sin una intención y propósito fijo. El ilocutivo cuya intención comunicativa se enuncia, pero no es

materializada. Y perlocutivo referido a la materialización de la intención comunicativa, en éste, el emisor busca la persuasión y la realización de una acción por parte de su destinatario. (Escandell Vidal, 1996, pág. 77).

A partir de lo previamente expuesto, es imprescindible citar las diferentes teorías que favorecen dichos actos de habla.

Competencia interaccional. En primer lugar, el sociolingüista Aaron Cicourel (1978) plantea que “el participante de la interacción social posee una competencia que le permitirá contextualizar” (Moya Pardo, 2001). Dentro de esta competencia, el autor plantea dos principios, de formalidad y etcéteras. Éste consiste en que los interlocutores tienen un presupuesto sobre el mensaje de la enunciación para evitar ambigüedades o discrepancias, por el contrario, en el caso de que los interlocutores lleguen a una posible laguna comunicativa por la inadecuación comunicativa, los emisores asumen que sus destinatarios llenan de significados los posibles vacíos, respectivamente.

Máximas de cooperación. El filósofo del lenguaje, Paul Grice (1975) afirma “...Haga que su contribución a la conversación sea la requerida, en cada frase que se produzca, por el propósito o la dirección mutuamente aceptados del intercambio comunicativo en el que está usted involucrado.”(Escandell Vidal, 1996, pág. 93). Así, se tiene en consideración que la conversación es un esfuerzo cooperativo para llegar a un propósito común, es un proceso de dirección para la aceptación mutua. Por tanto, los hablantes suelen adoptar una actitud de condescendencia en una interacción cotidiana. Para ello, plantea cuatro máximas que serán descritas a continuación:

- Cantidad: Ser relevante frente a la información suministrada, evitar que la información sea más informativa de lo requerido.

- Cualidad: No emitir mensajes de los que no se tenga veracidad para evitar enunciaciones falsas.
- Relación: La capacidad de relacionar y emitir intervenciones con aquello de lo que se está hablando.
- Modalidad: Ser claro y breve para evitar la ambigüedad.

Teoría de la relevancia. Los autores Sperber y Wilson plantean cuatro fundamentos para el desarrollo de una práctica conversacional. (Sperber & Wilson, 1994). Estos serán descritos a continuación:

- Cada enunciado posee una variedad de posibles interpretaciones.
- El oyente no recibe todas estas interpretaciones posibles de la misma forma, sino que algunas requieren más esfuerzo de procesamiento que otras.
- Los oyentes están dotados de un único criterio general para evaluar las interpretaciones.
- Este criterio es lo suficientemente poderoso para excluir todas las interpretaciones excepto una, que es la que finalmente se acepta.

Los autores mencionan que es fundamental tener presente el contexto cognitivo que hace referencia a las características ideológicas, políticas, culturales y sociales tanto del emisor como del receptor para el planteamiento de hipótesis. De esta manera, la persona que enuncia atiende a los rasgos previos y determina cuál responde y se adecua a su destinatario para evitar interpretaciones equívocas.

En adición, se plantea un principio de eficacia cognitiva, ésta es referida a que “toda persona aspira a la economía de sus esfuerzos mentales, incluso aunque desee conseguir metas cognitivas importantes.” (Yus Ramos, 2003). Por esta razón, cuando la información previa se complementa

con la nueva, se genera un efecto de relevancia, entre más asociaciones de redes cognitivas precedentes con recientes se produzcan, más relevante fue el proceso de enunciación.

Ahora bien, cuando el interlocutor trasgrede los elementos constitutivos de la situación comunicativa como su destinatario, coordenadas espacio-temporales, medios y temas o principios de cooperación, cortesía y relevancia pueden generarse “delitos discursivos”.

Delitos discursivos. En primer lugar, las autoras Calsamiglia y Tuson (2001) los refieren como sanciones de carácter político, religioso, cultural y social de un determinado grupo social en prácticas discursivas. Verbigracia, existen comportamientos discursivos que abordan temáticas impertinentes para una audiencia o sujeto receptor. Estos pueden ser tópicos sexuales, escatológicos, políticos, entre otros. Asimismo, la difamación, la injuria, el perjurio, la manipulación o la mentira. Los anteriores pueden conllevar al fracaso comunicativo porque en una primera medida puede dar lugar a la incomprensión, en segunda instancia a las malas interpretaciones y en tercera instancia herir la susceptibilidad o integridad de una persona.

En segundo lugar, se puede llegar a cometer un delito discursivo cuando se incumplen las máximas de cooperación previamente expuestas. En referencia a la máxima de cantidad, un emisor la puede infringir cuando proporciona más información, o por el contrario, cuando hay ausencia de la misma. Esto puede generar circunloquios lingüísticos o “rodeos lingüísticos” lo que genera el deseo de abandonar la conversación o falta de atención por parte del destinatario.

En cuanto a la máxima de cualidad, el emisor puede provocar una acción o reacción infortunada en su emisor al brindarle un mensaje poco veraz. Es necesario mencionar que si el interlocutor no tiene seguridad sobre lo que va informar es pertinente informárselo al receptor u omitirla.

El incumplimiento de la máxima de la relevancia puede interpretarse como apatía o indiferencia frente al destinatario, debido a que el mismo puede considerar que el tema planteado anteriormente no fue interesante y darse un cambio de temática sin una transición previa.

Por último, al transgredir la máxima de modo por el uso inadecuado del registro lingüístico, el destinatario puede pedirle de manera reiterativa que repita el enunciado al darse ambigüedades. Otro efecto es que el receptor se sienta relegado o humillado por no entender el mensaje o el léxico utilizado.

Variedades Lingüísticas

Según el autor Francisco Moreno afirma que la “lengua es variable y se manifiesta de modo variable.” (Moreno Fernández, 2009, pág. 21) , en otras palabras, los emisores utilizan elementos lingüísticos para transmitir un determinado mensaje. Por lo cual, el uso de ciertas unidades lingüísticas influyen en la carga semántica del mismo. La selección de éstas puede deberse a las variables que se mencionarán a continuación:

Variedad Diastrática. Esta variedad hace referencia al uso de la lengua respecto al nivel sociocultural de un hablante. Por lo cual, el autor (Álvarez, 2006) diferencia tres tipos de niveles de uso de la lengua:

- **ACROLECTO:** Corresponde a la variedad estándar, la cual hace uso de una norma culta, posee un número mayor de recursos gramaticales, además, el emisor tiene una pronunciación cuidada, una sintaxis compleja y un léxico variado y preciso.
- **MESOLECTO:** Nivel medio de la lengua.
- **BASILECTO:** Corresponde a un uso bajo o vulgar de la lengua. En este nivel, se evidencia fenómenos como metátesis, adiciones y elisiones, asimilaciones fonéticas, errores en las concordancias de género y número, ausencia de uso de conectores lógicos, entre otros.

En la siguiente tabla, se hace una descripción del acrolecto y basilecto desde un plano fónico, morfosintáctico y lexical.

Tabla I: *Acrolecto vs Basilecto*

	Acrolecto	Basilecto
Plano fónico	<p>Matices de expresividad fónica.</p> <p>Ausencia de fenómenos de metaplasmos.</p> <p>En adición: prótesis, epéntesis y paragoge.</p> <p>En elisión: aféresis, síncopa, apócope.</p>	<p>Ultracorrección.</p> <p>Uso de metaplasmos.</p> <p>En adición: prótesis, epéntesis y paragoge.</p> <p>En elisión: aféresis, síncopa, apócope.</p> <p>Acentuación equívoca.</p>
Plano morfosintáctico	<p>Construcciones sintácticas pertinentes.</p> <p>Concordancia.</p> <p>Uso de conectores lógicos adecuados.</p>	<p>Ausencia de concordancia.</p> <p>Anacolutos o Solecismos.</p> <p>Dequeísmo</p> <p>Queísmo</p> <p>Ausencia o uso de conectores lógicos de manera errónea.</p>
Plano lexical	<p>Ampliación lexical.</p> <p>Uso de tecnicismos en situaciones comunicativas determinadas.</p>	<p>Cambios semánticos.</p> <p>Creación de palabras en adición de sufijos o prefijos.</p> <p>Reducción lexical.</p>

En el nivel acrolecto se evidencia el uso del código es elaborado teniendo en cuenta parámetros de precisión, adecuación y ampliación. En contraposición al nivel basilecto, en el cual el código es restringido. (2010, págs. 11-13).

Variedad Diatópica. Las variedades geográficas o diatópicas son los usos lingüísticos que se emplean en un determinado territorio. García Molina (2012) afirma que la adaptación de la lengua a las condiciones específicas de una región puede originar cambios o variaciones en su uso. Por eso, las variantes de una lengua asociadas a circunstancias diatópicas reciben el nombre de geolectos. Las condiciones específicas de cada región pueden ocasionar en una lengua variaciones fonéticas, sintácticas, morfológicas y sobre todo, léxico- semánticas. (García Molina, 2012, pág. 41).

Variedad Diacrónica. Se refiere a las modificaciones y cambios de la lengua de acuerdo a la época en la cual el hablante se encuentre inmerso. (Álvarez, 2006, pág. 22). Esto hace que se genere una serie de fenómenos lingüísticos como la creación de nuevos léxicos también denominado neologismos, la desaparición de los mismos o arcaísmos o bien la evolución semántica o morfológica de los ya existentes. Por otro lado, esta variante también hace referencia a la edad del hablante o emisor dentro del acto comunicativo y su uso lingüístico dentro del mismo.

Variedad Diafásica, Estilística o Situacional. Hace referencia al uso de la lengua según la situación comunicativa. Esta variación está bajo una triple dependencia: factores internos a las lenguas, factores sociales y factores situacionales. (Álvarez, 2006, pág. 35)

En primera medida, los factores internos también denominados variación inherente. Ésta es producida por la heterogeneidad interna del mismo sistema lingüístico. En segundo lugar, referente a los factores sociales, son las características sociográficas de los hablantes: edad, nivel de escolaridad, profesión, origen geográfico, etc. Por último, la situación de comunicación que se modifica de acuerdo a las situaciones sociales de interlocución, cada hablante o emisor cambia sus formas de hablar.

Por lo anterior, los hablantes no hablan del mismo modo según las situaciones (en una situación formal, coloquial), o en un plano oral o escrito, por lo tanto, se puede decir, que ningún hablante es monodialectal o uniestilo puesto que estos se transforman según los parámetros de interacción verbal.

En cuanto al discurso, el autor menciona que saber comunicar y hablar en la sociedad, no es sólo expresarse en una lengua correcta, sino que también es saber cómo emplear la lengua con arreglo a las situaciones sociales de comunicación particulares. Esto es lo que denomina como proceso de adaptación del discurso para modificar la misma forma del mensaje. Dichas reglas de comunicación fijan la forma de los discursos emitidos porque esta competencia consiste en adaptar las formas lingüísticas del interlocutor a la situación y al objeto del discurso.

Registro. El autor Halliday plantea que el registro es la configuración de recursos semánticos que el miembro de una cultura asocia típicamente a un tipo de situación; es el potencial de significado asequible en un contexto social dado.” (Halliday, 1979, pág. 146). Esto a que la estructura social de orden jerárquico se ve reflejada en las manifestaciones y variaciones lingüísticas. Éstas expresan la edad, género, clase y procedencia social de un individuo en un determinado grupo. No obstante, Halliday hace una crítica a dichas jerarquías dialectales, a las que se denomina variedad lingüística “estándar”, aquella que representa una supremacía social y toma un carácter de prestigio, relegando así, otras variedades “no estandarizadas”. Ahora bien, dentro de esos actos de habla sociales, el lingüista inglés menciona tres factores que permean el contexto de situación donde se desarrollan los mismos. Estos son la naturaleza del proceso social, referido a qué es lo que se está haciendo con y por medio del discurso, la función del evento social y las relaciones sociales entre los participantes. (Halliday, 1979). Por lo anterior, es necesario mencionar que las características lingüísticas propias de un hablante se actualizan

conforme a la situación comunicativa, los participantes y su intencionalidad. Para esto, los interlocutores seleccionan un registro o variedad para mantener un proceso de enunciación efectivo de acuerdo al grado de formalidad. Éstas pueden ser estándar o no-estándar (coloquial, informal).

Los autores Cassany y cols. (2007) definen la variedad estándar definen como una herramienta mediadora en la comunicación interdialectal. Por lo cual, ésta tiene la función de facilitar la comunicación entre los diversos hablantes de una lengua y es el modelo lingüístico de referencia para las demás variedades. En oposición, se encuentran las comunicaciones intradialectales en la que los hablantes de una misma comunidad lingüística pueden utilizar el mismo registro sin llegar a lagunas comunicativas.

Por lo anterior, la lengua estándar se configura paulatinamente a medida que existen comunicaciones de tipo general entre toda la comunidad lingüística. Es, así, una variedad supradialectal y la variedad menos marcada por rasgos sociales, geográficos o históricos. Con criterios científicos, la elaboración del estándar debería escoger las soluciones lingüísticas genuinas y más comunes a todo el dominio geográfico y a todo el abanico de grupos sociales que conviven en él.

De otra parte, referente al registro o variedad no-estándar es aquel que hace parte de la variedad dialectal propia del hablante dentro de una comunidad lingüística determinada. La misma se utilizará en espacios de informalidad como en un ambiente familiar o de amigos.

El siguiente cuadro explica un esquema de comunicación a partir de las variedades previamente mencionadas:



Figura I: Comunicación y Estándar. (Cassany, Luna, & Sanz, 2007, pág. 454)

Estas variedades están ligadas a unos factores constitutivos para su emisión. Estos son el modo, campo y tenor.

Modo. El autor Halliday (1979) define el modo como la manera en la que ocurre el evento discursivo, es decir, el modo o los canales de comunicación. Se distinguen en el canal oral o escrito. Cassany y cols. (2007) afirman que la lengua oral es más espontánea y menos controlada que la lengua escrita. Por ello, los autores hacen una distinción entre los grados de espontaneidad dentro de este último. En primera instancia, se habla de un grado oral espontáneo por ejemplo una conversación con amigos, familiar, etc. Y oral no-espontáneo cuando hay un nivel de formalidad, por ejemplo, un discurso, una conferencia, un noticiario, entre otras.

Campo. Éste define y describe la situación social que está ocurriendo, las coordenadas espacio-temporales, caracteriza los participantes y su actividad.

Tema. En el campo se conoce el entorno de la actividad y la temática tratada. Éste caracteriza el vocabulario y las estructuras sintácticas de un texto. Para hablar o escribir sobre temas generales se utilizan palabras corrientes y estructuras básicas. Cuando se tratan temas especializados se hace un uso preciso del vocabulario, se suelen usar palabras especializadas o técnicas y cultismos, además, se utilizan oraciones más complejas. En el extremo de los niveles de especialización encontramos los textos técnicos y científicos, caracterizados principalmente por el uso de la terminología específica de un área de la ciencia, de la técnica o del conocimiento. (Cassany, Luna, & Sanz, 2007). En adición, los autores afirman que a un mismo tema se le podría dar un tratamiento general o especializado. Verbigracia, para referirse al dolor de garganta, un grupo de médicos utilizará la palabra faringitis.

Tenor. Refiere al grado de formalidad entre los interlocutores. (2005, pág. 37). Éste se divide en tenor interpersonal, funcional y personal.

Tenor interpersonal. Las autoras Calsamiglia y Tuson (2001) lo definen como la relación de proximidad/distancia, asimetría/simetría y jerarquía, a partir de la posición social, el nivel de conocimientos y experiencias compartidas. (2001, pág. 329).

Tenor funcional. Éste se refiere a la intención y secuencia discursiva. En primer lugar, ésta refiere a la finalidad del acto de habla. Verbigracia, persuadir, informar, enseñar, etc. En segundo lugar, la serie de acciones que deben seguirse para cumplir la intención comunicativa. En este caso, la variación del tenor funcional se establece a partir de dos aspectos; el subjetivo y el objetivo.

Tenor personal. Está referido a las marcas personales del interlocutor; su identidad, su posición, ideología explícitos en el mensaje. (2001, pág. 328).

La siguiente figura sintetiza los registros lingüísticos entendiéndolos como productos de una estructura social:

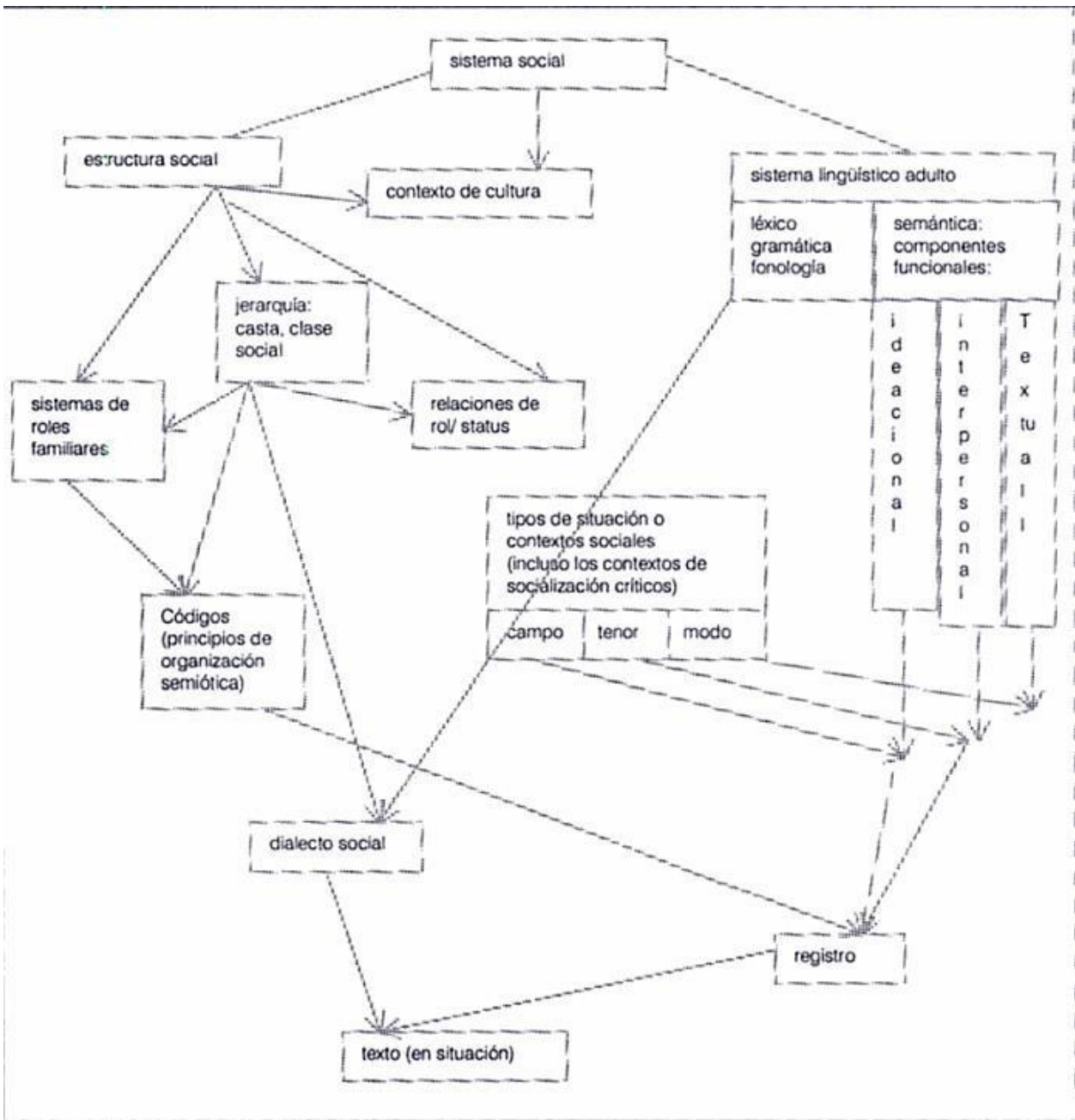


Figura II: Registros y sistema social. Es necesario mencionar que la función ideacional es referida a la interpretación y representación del mundo, la interpersonal como la interacción entre

emisor y destinatario y la textual como la organización del contenido ideativo e interpersonal como texto coherente. (Ghio & Delia Fernández, 2005).

Enfoque sociolingüístico para la enseñanza de la lengua materna

Teniendo en cuenta que este proyecto de investigación tiene como pretensión mejorar el discurso entendiéndolo como un texto oral y escrito, se toma como referencia, las siguientes observaciones planteadas por los autores Cassany y cols. (2007). En primer lugar, el enfoque didáctico de la diversidad sociolingüística es básicamente actitudinal y empieza desde los primeros años de vida, para esto hay que transmitir y promover una actitud que sea capaz de comprender la diversidad lingüística como natural y fomentar el respeto hacia todas las lenguas y hacia todas las variedades. Por lo cual, a medida que un alumno desarrolle su dominio de la lengua, también podrá conocer la diversidad de una manera más global. La escuela debe facilitar criterios para saber qué variedad dialectal propia o estándar y qué registro se tiene que usar según la situación de comunicación.

Por lo anterior, los autores proponen superar el modelo monolingüístico y uniformizante que tradicionalmente se adopta en el proceso de enseñanza de la lengua, para promover un punto de vista más pluralista y tolerante, más respetuoso e incluyente con la realidad, partiendo de la concepción que Colombia es un país de riqueza tanto ecológica como cultural y lingüística. En este orden de ideas, saber lengua o gramática significa dominar los usos orales y escritos del mayor número posible de dialectos y de registros. Para esto, los autores presentan algunas propuestas para trabajarlas en el aula:

- Seleccionar los textos que el alumno tiene que leer o escuchar, de manera que sean representativos del máximo número de variedades y de registros lingüísticos.

- Proponer actividades didácticas orales y escritas en las que el alumno tenga que escoger entre el uso de la variedad dialectal propia o estándar y deba producir diversos registros.
- Proponer actividades de cambio de registro de un texto a partir del cambio de alguno de los factores de la situación que lo determinan.
- Reemplazar, en general, el concepto de corrección por el de adecuación en lo que se refiere a la valoración de la expresión oral y escrita de los alumnos.
- Transmitir el concepto de adecuación para que los alumnos posean criterios para valorar los textos de otras personas o de los medios de comunicación.
- Evitar la identificación de alguna variedad con la lengua general. Transmitir de manera implícita y explícita que cualquier hablante usa un dialecto y que todos los dialectos son válidos desde el punto de vista lingüístico.

Estas seis propuestas mencionadas previamente van en dirección a lo que se pretende realizar en esta propuesta investigativa a partir de la concepción sociolingüística para ampliar el conocimiento sobre variedades lingüísticas y de esta forma establecer cuál de ellas es la que se ajusta al contexto comunicativo con el objetivo de mejorar el discurso por medio de dicha adecuación de registros lingüísticos.

Adecuación Lingüística. Según el autor van Dijk, la adecuación hace alusión a las propiedades necesarias para conseguir la satisfacción comunicativa. Por tanto, “la satisfacción es que una persona haga algo y que el resultado y/o las consecuencias de ese resultado sean idénticas a las que el agente quería causar con su hacer”. (van Dijk, 2005, pág. 60). Para que el hacer se realice, el agente debe plantear un propósito y una intención particular, de manera que, busque medios que le faciliten llegar a un común acuerdo con su destinatario y así, evitar la ruptura de la interacción y por consecuente, el fracaso de los mismos. De esta manera, si el

resultado y las consecuencias concuerdan con estos, es porque el acto de habla fue satisfactorio o adecuado.

Asimismo, los autores Cassany, Luna y Sanz (2007) siguen la línea teórica previa y definen la adecuación lingüística como:

La adecuación lingüística es el conocimiento y el dominio de la diversidad de la lengua, ésta no es uniforme ni homogénea, sino que presenta variaciones según diversos factores: la geografía, la historia, el grupo social, la situación de comunicación, la interrelación entre los hablantes, el canal de comunicación, etc. Todo el mundo puede elegir entre hablar o escribir en su modalidad dialectal o en el estándar regional correspondiente [...] Ser adecuado significa saber escoger de entre todas las soluciones lingüísticas que te da la lengua, la más apropiada para cada situación de comunicación. (Cassany, Luna, & Sanz, 2007, pág. 317).

La lengua ofrece registros muy diferentes: formales, coloquiales, especializados, entre otros. Una persona que tiene la competencia lingüística puede diferenciar cada uno de ellos y establecer cuál es el más indicado para los interlocutores, el canal, la intención y evidentemente la situación comunicativa en la que se desarrolle el discurso.

Los autores proponen ciertas condiciones por las cuales un texto escrito u oral consigue la adecuación lingüística. En primera instancia, se debe tener en cuenta el propósito comunicativo por el cual ha sido producido, establecer la claridad de la intención comunicativa. En segundo lugar, las formas de tratamiento personal o de narración deben concordar con la situación y mantenerse durante todo el transcurso del discurso. En tercer lugar, el nivel de formalidad. En caso de ser alta, no debe haber ninguna expresión demasiado vulgar o coloquial, o, por el contrario, si el registro es coloquial, no deben aparecer palabras demasiado técnicas o cultas, y la sintaxis no debería ser excesivamente compleja.

Así, Bernárdez (1982) explica las tres propiedades que debería reunir un texto. Las cuales son adecuación, cohesión y coherencia. En este caso vamos a hacer énfasis en la primera puesto que las dos ya han sido explicadas como norma de textualidad del discurso.

Este autor propone que la adecuación se refiere a la relación entre el texto y el contexto. Por lo cual, el emisor o hablante debe estar en capacidad de determinar cuál es el registro que hay que usar en un texto en función de un contexto. Para ello, no solo se debe tener en cuenta esta última sino que se deben considerar las variables lingüísticas: diatópica (geográfica), diastáticas (sociales) y diafásica. El autor también denomina la adecuación lingüística como coherencia externa o pragmática. (Bernárdez, 1982).

A manera de conclusión, a partir de los previos referentes teóricos citados se puede establecer las generalidades del discurso, sus características de acuerdo con las normas de la textualidad, canales y formalidad y cómo éste tiene una realización verbal en un contexto mediado por elementos constitutivos como el tipo de situación, participantes, finalidades, tipos de actos de habla, normas de cortesía y relevancia. Además, se determina cómo los interlocutores expresan formas de significación y cosmovisiones a través de los modos de enunciación y las variedades lingüísticas intrínsecas en dichas formas de comunicación.

Aspectos Metodológicos

Tipo de investigación

El tipo de investigación a desarrollar en el presente trabajo es Investigación- Acción. De acuerdo con el autor Lewin (2006), ésta es definida como:

Una forma de cuestionamiento autoreflexivo, llevada a cabo por los propios participantes en determinadas ocasiones con la finalidad de mejorar la racionalidad y la justicia de situaciones, de la propia práctica social educativa, con el objetivo también de mejorar el conocimiento de dicha práctica y sobre las situaciones en las que la acción se lleva a cabo. (Lewin, 2006)

Por lo anterior, se pretende intervenir sobre una problemática evidenciada, en este caso, se tiene el objetivo de fortalecer el discurso de los estudiantes del curso 801 del Colegio de la Universidad Libre a través de la adecuación lingüística, además, comprobar la efectividad de dicha propuesta didáctica.

Enfoque metodológico

El enfoque metodológico para esta propuesta de investigación es cualitativo. De acuerdo con Hernández Sampieri (2006) lo define como un enfoque que se basa en descripciones y observaciones. Parte de la premisa de toda cultura o sistema social para entender cosas y eventos, su propósito es reconstruir la realidad, tal como la observan los investigadores. Su método de análisis interpretativo, contextual y etnográfico. Utilizan técnicas que no pretenden medir ni asociar mediciones con números: utiliza observación no estructurada, entrevistas en grupos, evaluación de experiencias personales, inspección de historias de vida e interacción con grupos. (Hernández Sampieri, 2006).

Población

En cuanto a la población, se trabajó con 33 estudiantes del curso 801, de los cuales 15 son del género femenino y 18 masculino, cuya media de edad es 14 años. Su estrato socio-económico está entre 3-4. Respecto a la caracterización de la institución, el Colegio de la Universidad Libre está ubicado en Normandía de la localidad de Engativá, es de carácter privado y tiene una jornada única de 6:45 a.m. a 1:45 p.m.

Muestra

Referente a la muestra, se tomó aleatoriamente 10 estudiantes para el desarrollo de la propuesta investigativa. Puesto que se considera que es representativa respecto a la población. Teniendo en cuenta que el enfoque cualitativo "no pretende generalizar los resultados obtenidos en la muestra a una población. Se involucra a unos cuantos sujetos porque no necesariamente se universaliza los resultados del estudio." (2006, pág. 13).

Fases Metodológicas

Las fases metodológicas para el desarrollo de esta propuesta de investigación de acuerdo con Lewin (2006) son:

1. Diagnóstico: "Consiste en recoger diversas evidencias, que deben informar sobre las acciones tal y como se han desarrollado, expresar el punto de vista de las personas implicadas e informar cómo las personas implicadas viven y entienden la situación que se investiga". (Lewin, 2006).

Recolección de datos de la muestra a través de los siguientes instrumentos:

- Ejercicios de producción y comprensión escrita y oral: Estos se desarrollarán con el propósito de evidenciar registros lingüísticos y determinar aspectos de las variables lingüísticas.

(Anexos)

- Diarios de campo como instrumento de la observación sistemática.

2. Diseño de una propuesta de cambio: “En ésta fase se consideran las diversas alternativas de actuación y sus posibles consecuencias. Una reflexión prospectiva permite diseñar una propuesta de cambio y mejoramiento, y definir un diseño de evaluación de la misma.” (Lewin, 2006)

En esta etapa se diseña la propuesta didáctica teniendo en cuenta el número de talleres y sesiones. Para ello, se plantean ejercicios orales y escritos con material auténtico, es decir, sin ninguna adaptación para la enseñanza de la lengua materna. Esto permite evidenciar el empleo de registros y niveles de uso.

3. Aplicación de Propuesta. “Cualquier propuesta realizada implica una nueva forma de actuar, un esfuerzo de innovación y mejoramiento de nuestra práctica que debe ser sometida permanentemente a condiciones de análisis, evaluación y reflexión.”(Lewin, 2006). De esta forma, se aplica la propuesta a partir del número de sesiones y talleres establecidos en la fase anterior. Se anexarán grabaciones, transcripciones y escritos de los estudiantes.

4. Evaluación:

“Las evaluaciones se siguen realizando de forma continua durante y al final del proceso de investigación, pues pueden surgir cambios que requieran una redefinición del problema por diferentes razones porque éste se ha modificado, ha surgido otro más urgente, se descubren nuevos focos de atención que se requiere atender para abordar el problema original”.(Lewin, 2006)

Para esto, se analiza los datos (anexos de la aplicación de la propuesta didáctica y diarios de campo), lo que permite evaluar la efectividad del trabajo.

Instrumentos

Los instrumentos para la recolección de datos son de predominancia cualitativos. Según Hernández Sampieri (2006) este enfoque:

Se basa en métodos de recolección de datos no estandarizados. No se efectúa una medición numérica, por ello, el análisis no es estadístico. La recolección de los datos consiste en obtener las perspectivas y puntos de vista de los participantes (sus emociones, experiencias, significados y otros aspectos subjetivos). También resultan de interés las interacciones entre individuos, grupos y colectividades. El investigador pregunta cuestiones generales y abiertas, recaba datos expresados a través del lenguaje escrito, verbal y no verbal, así como visual, los cuales describe y analiza y los convierte en temas, esto es, conduce la indagación de una manera subjetiva y reconoce sus tendencias personales. (Hernández Sampieri, 2006)

A partir de lo previamente mencionado, los instrumentos a utilizar para el desarrollo de esta propuesta son:

- Ejercicios de producción y comprensión escrita y oral.
- Diarios de campo.
- Talleres con material auténtico, es decir, adaptación para la enseñanza de la lengua materna.

Descripción de la propuesta pedagógica

Durante este trabajo de investigación, se ha resaltado la importancia de desarrollar y fortalecer las competencias comunicativas del estudiante con el propósito de desenvolverse eficazmente en ámbitos formales y/o informales dentro de una determinada comunidad lingüística. Para esto, se diseñaron y aplicaron talleres que plantearon una situación comunicativa para que el educando pudiera reconocer variedades y registros lingüísticos y de esta manera, determinar en qué

contexto comunicativo ha de emplear una u otra variedad o cómo adaptarlos según su objetivo comunicativo.

Teniendo en cuenta que el objetivo de esta propuesta investigativa es el fortalecimiento del discurso, es necesario mencionar que desde los referentes teóricos abordados, éste es concebido como cualquier forma de interacción o suceso de comunicación sin hacer algún tipo de distinción del canal, en el cual, los usuarios del lenguaje no hacen una producción lingüística de manera aislada sino que estos tienen un referente y una intención comunicativa. Por ello, para la elaboración de dichos talleres se tuvo presente el discurso desde el carácter formal e informal, puesto que dentro del plano de la oralidad y la escritura, una conversación cotidiana, una entrevista o la redacción de un correo electrónico son actos comunicativos que están permeados por unas características sociales y contextuales que influyen en la secuencia discursiva.

Por lo anterior, se hace mención de la adecuación lingüística como estrategia didáctica para el fortalecimiento del discurso puesto que desde la perspectiva pragmática que expone van Dijk (2005) sobre el mismo, los actos de habla cumplen con una serie de condiciones de adecuaciones lingüísticas para que el proceso comunicativo sea efectivo, satisfactorio y exitoso para los entes que se encuentran inmersos. Ésta no hace variaciones únicamente al sentido de la expresión de las proposiciones o el sentido de la emisión, sino que modifican el contexto situacional del hablante, sus intenciones, sus conocimientos u opiniones. Por lo que, una secuencia discursiva es adecuada cuando el hablante tenga la intención de hacer algo y crea que este acto futuro complacerá al oyente o interlocutor. En relación con la premisa anterior, Cassany y cols. (2007) plantean que la lengua no es uniforme ni homogénea puesto que ésta presenta variaciones de tipo geográfico, histórico, social, cultural, entre otros. En otras palabras,

ser adecuado significa saber escoger entre todas las soluciones lingüísticas, la más apropiada para cada situación de comunicación.

Ahora bien, en consonancia con lo previamente planteado, esta propuesta investigativa pretende superar el modelo uniformizante, es decir, la enseñanza desde una variedad estándar, eludiendo así, las diferentes variaciones y registros lingüísticos que pueden estar implícitas en un contexto real de comunicación para comprender y ser consciente de dicha diversidad y dominar los usos orales y escritos del mayor número posible de estos en un acto comunicativo. Por ende, el objetivo de cada sesión de aplicación para la propuesta de investigación es el estudiante pueda reconocer en una situación comunicativa, sus elementos constitutivos, los principios de la textualidad, los diferentes actos de habla, principios interaccionales, de cortesía y cooperación y relevancia, asimismo, delitos discursivos en el caso de la transgresión de los mismos dentro de una emisión.

Primera sesión

Situación de enunciación escrita.

Taller n° 1: Petición para la reparación y mantenimiento de la señal de televisión por cable.

Tiempo: 40 minutos.

Objetivos:

- Identificar variaciones lingüísticas y el tenor dentro de la enunciación.
- Reconocer la predominancia en el acto de enunciación.
- Evidenciar fenómenos lingüísticos morfosintácticos y lexicales.
- Determinar el uso de principios de cortesía.

Recursos:

- Hojas blancas.

Metodología:

En primer lugar, la docente formula preguntas temáticas para contextualizar a los estudiantes sobre la actividad a realizar. Éstas son ¿Alguna vez ustedes han tenido un problema en la reparación o mantenimiento de la señal de la televisión por cable, internet o teléfono? ¿Cómo ha sido esta situación?

Luego, se explica el referente contextual: Jorge Martínez, el solicitante, ha puesto la querrela de manera telefónica en múltiples ocasiones sin respuesta a la misma durante 3 semanas, trabaja de 6 a.m. a 2 p.m., luego, todas las tardes ve su programa favorito, además, es una persona solitaria y sedentaria. Esto con la finalidad de evocar el ambiente situacional.

Finalmente, los estudiantes redactan la petición, teniendo en cuenta la descripción del contexto situacional y cognitivo dada por la profesora.

Parámetros de evaluación:

Tabla II: *Rejilla de evaluación taller I*

Criterio de evaluación	Apropiado	Aceptable	No apropiado
Registro	Uso del registro formal durante todo el desarrollo del texto.	Uso sobresaliente del registro formal.	Uso del registro coloquial.
Variedad diafásica	Acrolecto	Mesolecto	Basilecto
Secuencia de actos	Describe las acciones del acto	Describe vagamente las	No se evidencia una secuencia de

	comunicativo de manera precisa	secuencias de actos durante el texto.	actos
Actos de habla	Preponderancia en el acto perlocutivo	Preponderancia en el acto ilocutivo	Preponderancia en el acto locutivo
Principios de cortesía y relevancia	Utiliza fórmulas de cortesía y evita dar información irrelevante	Utiliza algunas fórmulas de cortesía y se evidencia información irrelevante	No utiliza fórmulas de cortesía y hay información irrelevante
Normas de textualidad	El texto es coherente, presenta una intencionalidad comunicativa, es informativo y contextualizado.	El texto presenta una intencionalidad comunicativa, sin embargo, presenta falencias de coherencia y cohesión.	El texto no es coherente ni presente una intención comunicativa.

Fenómenos lingüísticos	No hay adición, elisión o metátesis de grafías	Hay algunas adiciones, elisiones o metátesis de grafías	Hay muchas adiciones, elisiones o metátesis de grafías.
-------------------------------	--	---	---

Segunda sesión

Taller n°2: “Doña Patricia vs Telmex”

Tiempo: 45 mins.

Objetivos:

- El estudiante reconoce de manera inductiva
 - Variedades y registros lingüísticos.
 - Principios de cortesía y cooperación.
 - El modelo S-P-E-A-K-I-N-G.
 - Principios de competencia interaccional.
 - Actos de habla.
 - Teoría de relevancia.
- El estudiante adecua el registro lingüístico para conseguir un acto de comunicación satisfactorio.

Recursos:

- Material audiovisual “Doña Patricia vs Telmex”.
(<https://www.youtube.com/watch?v=4DPwp4dMjss>)
- Guías.

Metodología:

En primer lugar, la docente contextualiza la actividad a realizar a partir del taller previo, luego se visualiza el material “Doña Patricia vs Telmex”, una situación comunicativa real no satisfactoria. Posterior a esto, se hace el análisis de la situación a través de la formulación de preguntas y finalmente se socializan las mismas. (Anexo D)

Las preguntas para el análisis son las siguientes:

1. ¿Cuál era el propósito o la finalidad que tenía Patricia?
2. ¿Considera usted que Patricia logró su objetivo? ¿Por qué?
3. En el caso de no haberlo logrado ¿Cuáles fueron las causas?
4. ¿Cree que el trato hacia el asesor de servicios fue adecuado?
5. ¿Considera usted que dicho trato influyó en el fracaso de la comunicación? ¿Por qué?
6. ¿Cree usted que Patricia expresó su inconformidad de manera apropiada? ¿Por qué?
7. ¿Qué expresiones utilizó Patricia para mostrar su molestia?
8. ¿Cómo adecuaría dichas expresiones para llegar a un acuerdo con el asesor de servicios?
9. ¿Considera usted que la petición redactada en la sesión previa satisface la intención comunicativa de solucionar el daño de la señal de la televisión por cable? ¿Por qué?

Parámetros de evaluación:

Tabla III: *Rejilla de evaluación taller II*

Criterio de evaluación	Excelente	Aceptable	Por mejorar
Rol de los participantes	Reconoce el rol de los participantes y hace una caracterización de	Reconoce de manera laboriosa los roles de los participantes y su caracterización	No reconoce los roles de los participantes y los caracteriza de manera errónea.

	cada uno de ellos en el evento comunicativo.		
Formas de cortesía y cooperación	Identifica las formas de cortesía y cooperación y determina posibles delitos discursivos.	Identifica algunos principios de cortesía y cooperación y determina ciertos delitos discursivos	No identifica principios de cortesía y cooperación y no determina delitos discursivos implícitos en el acto comunicativo.
Variedades y registros lingüísticos	Reconoce el grado de formalidad de la secuencia discursiva y las expresiones emitidas.	Reconoce de manera laboriosa el grado de formalidad y las expresiones emitidas.	No reconoce el grado de formalidad ni las expresiones emitidas en el evento comunicativo.
Adecuación lingüística	Adecua el registro a través de las expresiones que impiden la satisfacción comunicativa	Adecua de manera laboriosa el registro a través de algunas expresiones que impiden la satisfacción comunicativa.	No adecua el registro.
Modelo	Identifica la situación	Identifica algunos	Identifica dos o

S.P.E.A.K.I.N.G	comunicativa, los participantes, la finalidad, los actos de habla, las instrumentalidades, normas y tipo de discurso.	elementos del modelo S.P.E.A.K.I.N.G	menos elementos del modelo S.P.E.A.K.I.N.G
------------------------	---	--------------------------------------	--

Tercera sesión

Taller n°3: Análisis de diálogos cotidianos.

Tiempo: 45 mins.

Objetivos:

- El estudiante reconoce e identifica de manera inductiva:
 - Variaciones lingüísticas y el tenor dentro de la enunciación.
 - Elementos constitutivos del contexto comunicativo.
 - Actos de habla.
 - Principios de cortesía y cooperación.
 - El modelo S-P-E-A-K-I-N-G.
 - Principios de competencia interaccional.
- El estudiante caracteriza los interlocutores dentro de una situación comunicativa determinada.

Recursos:

- Guías.

Metodología:

La profesora divide a los estudiantes en dos grupos y entrega a cada uno, una situación comunicativa diferente, luego, se hace la lectura de los dos diálogos reales, extraídos de un artículo del periódico “El Colombiano”, en el que Sandra López, magíster en Lingüística Hispanoamericana, docente del Departamento de Humanidades de la Universidad Eafit, recoge seis conversaciones cotidianas en la ciudad de Medellín. Se analiza, teniendo en cuenta las preguntas que aparecen en la parte inferior de los mismos. Finalmente, se socializan las dos conversaciones transcritas y las observaciones realizadas por los educandos. (Anexo E).

Parámetros de evaluación:

Tabla IV: *Rejilla de evaluación taller III*

Criterio de evaluación	Excelente	Aceptable	Por mejorar
Rol de los participantes	Reconoce el rol de los participantes y hace una caracterización de cada uno de ellos en el evento comunicativo.	Reconoce de manera laboriosa los roles de los participantes y su caracterización	No reconoce los roles de los participantes y los caracteriza de manera errónea.
Formas de cortesía y cooperación	Identifica las formas de cortesía y cooperación y determina posibles delitos discursivos.	Identifica algunos principios de cortesía y cooperación y determina ciertos delitos discursivos	No identifica principios de cortesía y cooperación y no determina delitos discursivos implícitos

			en el acto comunicativo.
Variedades y registros lingüísticos	Reconoce el grado de formalidad de la secuencia discursiva y las expresiones emitidas.	Reconoce de manera laboriosa el grado de formalidad y las expresiones emitidas.	No reconoce el grado de formalidad ni las expresiones emitidas en el evento comunicativo.
Adecuación lingüística	Adecua el registro a través de las expresiones que impiden la satisfacción comunicativa	Adecua de manera laboriosa el registro a través de algunas expresiones que impiden la satisfacción comunicativa.	No adecua el registro.
Modelo S.P.E.A.K.I.N.G	Identifica la situación comunicativa, los participantes, la finalidad, los actos de habla, las instrumentalidades, normas y tipo de discurso.	Identifica algunos elementos del modelo S.P.E.A.K.I.N.G	Identifica dos o menos elementos del modelo S.P.E.A.K.I.N.G

Cuarta sesión

Taller n°4: Godofredo Cínico Caspa – Heriberto de la Calle.

Tiempo: 50 mins.

Objetivos:

- El estudiante reconoce e identifica de manera inductiva:
 - Variaciones lingüísticas y el tenor dentro de la enunciación.
 - Elementos constitutivos del contexto comunicativo.
 - Actos de habla.
 - Teoría de relevancia.
 - El modelo S-P-E-A-K-I-N-G.
 - Principios de competencia interaccional.
 - Principios de cortesía y cooperación.
- El estudiante caracteriza los interlocutores dentro de una situación comunicativa determinada.

Recursos:

- Material audiovisual: “Godofredo Cínico Caspa sobre la democracia de los años 90”.
(<https://www.youtube.com/watch?v=8vDIDto83Hc>)
- Material audiovisual: “Charlas con Pacheco: Jaime Garzón (Heriberto de la Calle)”.
(<https://www.youtube.com/watch?v=ZOdbo5pA4Ig>)
- Guías (Anexo F)

Metodología:

La profesora formula una pregunta temática para contextualizar a los estudiantes ¿Conocen los personajes Heriberto de la Calle o Godofredo Cínico Caspa interpretados por Jaime Garzón?

Luego, se visualiza dos vídeos en los que se evidencian diferentes tipos de situación comunicativa, variedades y registros lingüísticos. Estos vídeos son “Godofredo Cínico Caspa sobre la democracia de los años 90” y “Charlas con Pacheco: Jaime Garzón (Heriberto de la Calle)”. Posteriormente, se socializa el material audiovisual y se analiza a partir de un material que la docente entrega a cada uno de los estudiantes que contiene un cuadro comparativo de la descripción psicológica, física, socioeconómica, rol profesional, edad, lugar de procedencia, características del lenguaje y comunicación y el ambiente entre Heriberto y Godofredo. (Anexo F).

Parámetros de evaluación:

Tabla V: *Rejilla de evaluación taller IV*

Criterio de evaluación	Excelente	Aceptable	Por mejorar
Rol de los participantes	Reconoce el rol de los participantes y hace una caracterización de cada uno de ellos en el evento comunicativo.	Reconoce de manera laboriosa los roles de los participantes y su caracterización	No reconoce los roles de los participantes y los caracteriza de manera errónea.
Formas de cortesía y cooperación	Identifica las formas de cortesía y cooperación y determina posibles delitos discursivos.	Identifica algunos principios de cortesía y cooperación y determina ciertos delitos discursivos	No identifica principios de cortesía y cooperación y no determina delitos discursivos implícitos

			en el acto comunicativo.
Variedades y registros lingüísticos	Reconoce el grado de formalidad de la secuencia discursiva y las expresiones emitidas.	Reconoce de manera laboriosa el grado de formalidad y las expresiones emitidas.	No reconoce el grado de formalidad ni las expresiones emitidas en el evento comunicativo.
Adecuación lingüística	Adecua el registro a través de las expresiones que impiden la satisfacción comunicativa	Adecua de manera laboriosa el registro a través de algunas expresiones que impiden la satisfacción comunicativa.	No adecua el registro.
Modelo S.P.E.A.K.I.N.G	Identifica la situación comunicativa, los participantes, la finalidad, los actos de habla, las instrumentalidades, normas y tipo de discurso.	Identifica algunos elementos del modelo S.P.E.A.K.I.N.G	Identifica dos o menos elementos del modelo S.P.E.A.K.I.N.G

Quinta sesión

Taller n°5

Tiempo: 50 mins.

Objetivos:

- El estudiante reconoce de manera inductiva
 - Variedades y registros lingüísticos.
 - Elementos constitutivos de una situación comunicativa.
- El estudiante adecua el registro lingüístico de acuerdo a la intención de comunicación.

Recursos:

- Guías

Metodología:

La profesora entrega el material a los estudiantes en el que se encuentran dos textos. (Anexo G). El primero, es una noticia sobre un proyecto de ley que propone aumentar la edad para el consumo de licor (Periódico El Tiempo, 2017) y el segundo, es una conversación entre una madre e hija. Estos fueron modificados en el registro lingüístico, es decir, el texto informativo se cambió a uno vulgar y la conversación a uno culto. Luego, la docente les explica a los estudiantes que tienen que adecuar los dos textos de acuerdo a la intención comunicativa. Finalmente, se socializa la actividad.

Parámetros de evaluación:

Tabla VI: *Rejilla de evaluación taller V*

Criterio de evaluación	Excelente	Aceptable	Por mejorar
Elementos	Identifica la situación	Identifica algunos	Identifica dos o

<p>constitutivos del contexto a través del modelo S.P.E.A.K.I.N.G</p>	<p>comunicativa, los participantes, la finalidad, los actos de habla, las instrumentalidades, normas y tipo de discurso.</p>	<p>elementos del modelo S.P.E.A.K.I.N.G</p>	<p>menos elementos del modelo S.P.E.A.K.I.N.G</p>
<p>Variedades y registros lingüísticos</p>	<p>Reconoce el grado de formalidad de la secuencia discursiva y las expresiones emitidas.</p>	<p>Reconoce de manera laboriosa el grado de formalidad y las expresiones emitidas.</p>	<p>No reconoce el grado de formalidad ni las expresiones emitidas en el evento comunicativo.</p>
<p>Adecuación lingüística</p>	<p>Adecua el registro a través de las expresiones que impiden la satisfacción comunicativa</p>	<p>Adecua de manera laboriosa el registro a través de algunas expresiones que impiden la satisfacción comunicativa.</p>	<p>No adecua el registro.</p>
<p>Normas de la textualidad</p>	<p>El texto es coherente, presenta una intencionalidad comunicativa, es</p>	<p>El texto presenta una intencionalidad comunicativa, sin embargo, presenta</p>	<p>El texto no es coherente ni presente una intención comunicativa.</p>

	informativo y contextualizado	falencias de coherencia y cohesión.	
--	-------------------------------	-------------------------------------	--

Sexta sesión

Taller n°6

Tiempo 45 mins.

Objetivos:

- El estudiante reconoce variaciones lingüísticas y el tenor dentro de una situación comunicativa.
- El estudiante produce textos escritos teniendo en cuenta los elementos del contexto de comunicación y los registros lingüísticos.
- Reconocer la predominancia en el acto de enunciación, principios interaccionales, de relevancia y de cortesía.
- Evidenciar fenómenos lingüísticos morfosintácticos y lexicales en los textos.

Recursos:

- Hojas blancas.

Metodología:

La profesora plantea una situación comunicativa que consiste en la organización de una feria escolar para la recolecta de fondos con el fin de realizar una excursión para los estudiantes de último grado. Para ello, la docente pide a los estudiantes que redacten dos textos cortos. En primera medida, un diálogo entre compañeros sobre la planeación y ejecución del evento y el

segundo, una carta dirigida al rector solicitando el permiso para hacer la feria escolar.

Finalmente, se hace la lectura de los textos y se socializa a partir de las siguientes preguntas:

- ¿Qué tipo de expresiones utilizaron en cada uno de los textos?
- ¿Qué similitudes y diferencias hay entre los dos textos?
- ¿Por qué cambia la forma de expresarnos según la situación comunicativa?

Parámetros de Evaluación:

Tabla VII: *Rejilla de evaluación taller VI*

Criterio de evaluación	Apropiado	Aceptable	No apropiado
Registro	Uso del registro formal durante todo el desarrollo del texto.	Uso sobresaliente del registro formal.	Uso del registro coloquial.
Variedad diafásica	Acrolecto	Mesolecto	Basilecto
Secuencia de actos	Describe las acciones del acto comunicativo de manera precisa	Describe vagamente las secuencias de actos durante el texto.	No se evidencia una secuencia de actos
Actos de habla	Preponderancia en el acto perlocutivo	Preponderancia en el acto ilocutivo	Preponderancia en el acto locutivo
Principios de	Utiliza fórmulas	Utiliza algunas	No utiliza

cortesía y relevancia	de cortesía y evita dar información irrelevante	fórmulas de cortesía y se evidencia información irrelevante	fórmulas de cortesía y hay información irrelevante
Normas de textualidad	El texto es coherente, presenta una intencionalidad comunicativa, es informativo y contextualizado.	El texto presenta una intencionalidad comunicativa, sin embargo, presenta falencias de coherencia y cohesión.	El texto no es coherente ni presente una intención comunicativa.
Fenómenos lingüísticos	No hay adición, elisión o metátesis de grafías	Hay algunas adiciones, elisiones o metátesis de grafías	Hay muchas adiciones, elisiones o metátesis de grafías.

Análisis y discusión de resultados

Análisis de resultados

Sesión I

Durante este ejercicio de producción textual, se pudo evidenciar una variedad diastrática en predominancia de mesolecto, sin embargo, se identificaron rasgos propios de un nivel lingüístico basilecto al presentar diferentes fenómenos como epéntesis en la adición de la grafía (n) en la palabra “atención”, además, cambio de grafía “x” por “cc” por competencia fonética en la palabra “conexión”. Asimismo, desde el plano lexical, redundancia por la ausencia en el uso de sinónimos, préstamos lingüísticos del idioma inglés en palabras como “industries”, así como el uso de vulgarismos.

Por otro lado, referente a los actos de habla, hubo predominancia en el acto ilocutivo al manifestar la inconformidad evocada con el contexto situacional dado por la profesora y expresar el propósito de manera clara en el proceso de enunciación. No obstante, hubo ausencia en la serie de actos descritos para dar una fuerza perlocutiva. En los textos en los que se presentó una secuencia se emitía información irrelevante para el interlocutor y se hacía uso de circunloquios lingüísticos, de igual modo, se utilizaron signos exclamativos con el fin de exponer dicho inconveniente, pero, no eran apropiados con la estructura textual y suscitaban ambigüedad.

Ahora bien, en su mayoría, los estudiantes tuvieron en cuenta fórmulas de cortesía para la redacción de la petición y de esta manera, conseguir un intercambio de comunicación satisfactoria con el destinatario. Esto refleja el uso de un tenor interpersonal y funcional, empero, en ciertos textos se identificaron “delitos discursivos” al trasgredir al receptor con el uso de expresiones como “puta empresa” o “malparido asesor” y que evidentemente conllevan al fracaso del acto discursivo, por lo cual, se puede determinar que el tenor fue personal al estar

explícitas marcas subjetivas en el mensaje. Lo anterior se puede evidenciar en el diario de campo (Anexo H).

Sesión II

En esta sesión los estudiantes analizaron una situación comunicativa no satisfactoria en la que identificaron los elementos contextuales del discurso a partir del modelo S.P.E.A.K.I.N.G referido a la situación, participantes, finalidades, secuencia de actos, claves, instrumentalidades, normas y género. Así como los posibles delitos discursivos atendiendo a principios de cortesía, cooperación y relevancia. En adición, reconocieron la variable diastrática en la enunciación.

En primera instancia, los educandos determinaron de manera satisfactoria el propósito del acto comunicativo; “Manifestar su inconformidad y buscar una solución inmediata al problema que se presenta”. Asimismo, reconocieron la secuencia de actos y comprendieron la carga emocional de Patricia causados por los mismos. Respecto a las claves, los estudiantes manifestaron que una de las causas del fracaso comunicativo fue la prosodia, refiriéndose explícitamente al tono de voz iracundo de la mujer (Anexo I). Asimismo, identificaron expresiones emitidas por la mujer durante la conversación tales como: “mamar gallo”, “los voy a matar”, “me tienen mamada”, “hijueputas”, entre otros. Estableciendo así, rasgos diatópicos, diastráticos de la mujer (oriunda del interior del país, de clase media-baja) y el tenor personal del acto discursivo.

Por otro lado, en cuanto a las normas sociales del acto comunicativo, los alumnos afirmaron que el trato hacia el asesor no fue adecuado y que éste fue uno de los motivos que no permitieron llegar a un acuerdo con su interlocutor, incurriendo así, en un delito discursivo al infringir las máximas de cooperación como la cualidad, relación y modalidad del mensaje.

Finalmente, los estudiantes consideraron que adecuarían la enunciación desde el registro y variedad diafásica y la prosodia. En primera medida emplearían expresiones de un tenor funcional como: “he perdido la paciencia”, “tomar medidas legales”, fórmulas de cortesía “por favor”, “gracias”, entre otras. Así como el uso de condicional como principio de cooperación: “me gustaría”, “me ayudaría”, etc. Respecto a la prosodia, bajarían el tono de voz con el objetivo de evitar agredir al interlocutor.

No obstante, seis estudiantes manifestaron que no adecuarían las expresiones, teniendo en cuenta la secuencia de actos infortunados. La siguiente gráfica evidencia expone lo anteriormente planteado.

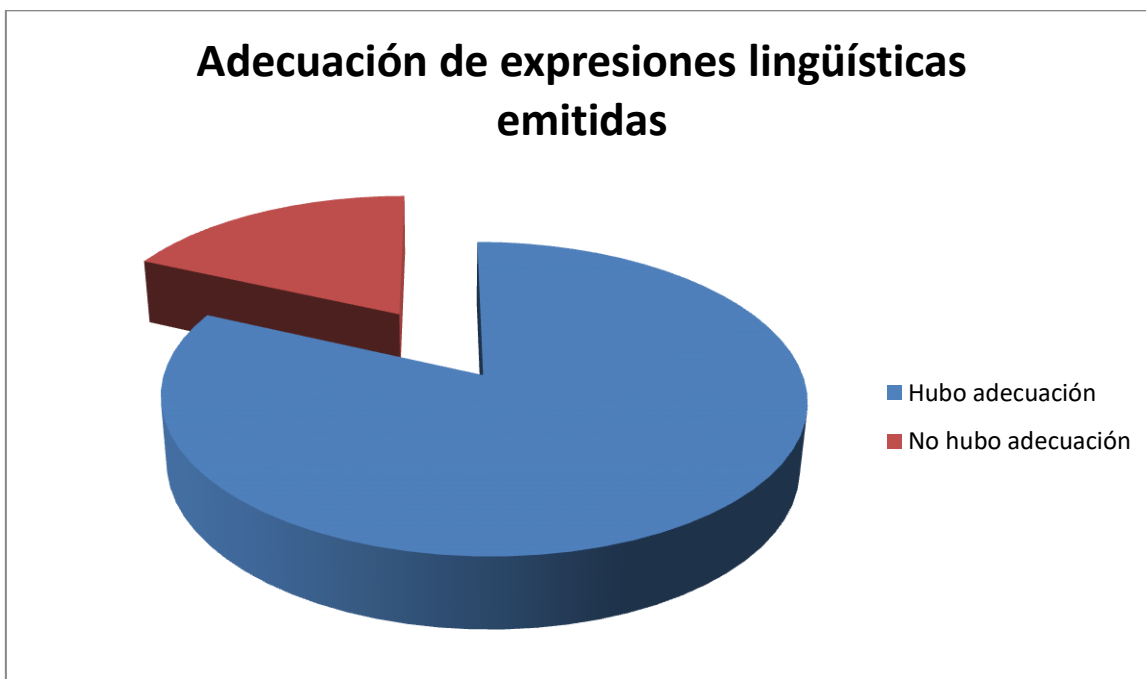


Figura III: Adecuación de expresiones lingüísticas emitidas.

Sesión III

En esta sesión, los estudiantes analizaron dos diálogos de situaciones cotidianas donde identificaron variaciones lingüísticas y el tenor dentro de la enunciación, elementos constitutivos

del contexto comunicativo, actos de habla, principios de cortesía y cooperación y competencia interaccional.

En primera medida, los estudiantes afirmaron que el tenor de la enunciación para los dos casos era personal, pues en el primer acto comunicativo, los jóvenes comparten y comparan sus gustos por las bebidas “Premio” y “Kola Román”. En el segundo acto comunicativo, las mujeres abordan temas cotidianos como la familia, trabajo y preferencia por los relojes. Teniendo en cuenta lo anterior, el registro que los estudiantes evidenciaron es informal.

En segunda instancia, los estudiantes identificaron las expresiones coloquiales dentro de los textos, éstas fueron:

Tabla VIII: *Comparación expresiones coloquiales emitidas en secuencias discursivas*

Diálogo 1	Diálogo 2
“maluca” “mero” “chimba” “pille” “sisas” “parce”	“bacano” “embarrada” “muy rico”

Paralelamente, los estudiantes determinaron las variables lingüísticas a partir de las expresiones previamente mencionadas.

Variable diatópica:

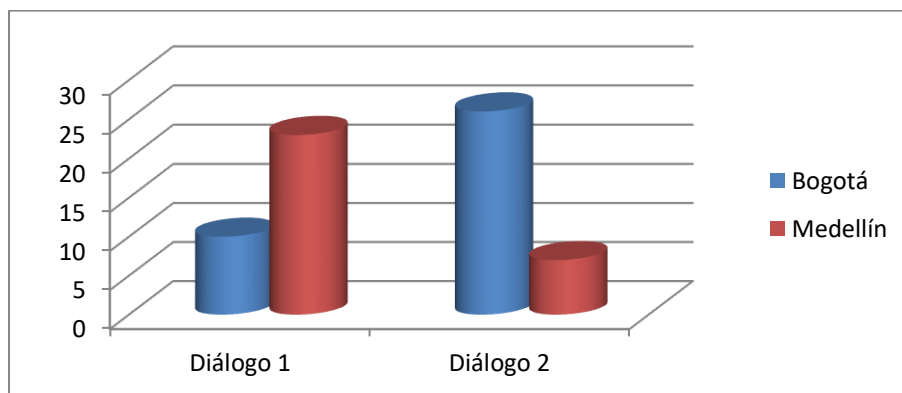


Figura IV: Identificación de la variable diatópica en secuencias discursivas.

Tabla IX: Variable diacrónica en secuencias discursivas

Diálogo 1	Diálogo 2
Jóvenes entre 17 y 25 años	Mujeres entre 25 y 35 años

Tabla X: Variable diastrática en secuencias discursivas

Diálogo 1	Diálogo 2
Estratos sociales entre 2-3	Manicuristas: Entre 2-3 Cliente: Entre 4-6

En tercera instancia, respecto a los actos de habla los estudiantes afirmaron que el que predominaba era ilocutivo puesto que en las dos situaciones comunicativas la intención era mantener una conversación sobre diferentes temas cotidianos.

Por último, los estudiantes establecieron que en el primer diálogo la relación social entre los interlocutores era de amistad porque no se evidenciaba una jerarquía entre los mismos. En contraposición, en el segundo diálogo, los alumnos determinaron que entre las participantes

existía una subordinación y que incluso, la cliente en ocasiones es despectiva hacia las manicuristas al referirse a los gustos de una de ellas por la preferencia de un reloj. Por lo anterior, los educandos utilizan adjetivos como intolerante, humillante, presumida y adinerada para describirla.

Sesión IV

Durante esta sesión, los estudiantes analizaron dos tipos de discursos con diferentes registros y variedades lingüísticas emitidos por Jaime Garzón a través de la caracterización de “Godofredo Cínico Caspa” y “Heriberto de la Calle”, para ello los estudiantes reconocieron los elementos contextuales, los diferentes actos de habla, la descripción psicológica y física de los personajes.

En primer lugar, los educandos determinaron el registro de los dos actos discursivos, por un lado, establecieron que el registro utilizado por el personaje Godofredo era formal, utilizando así un tenor interpersonal con rasgos del personal con una pronunciación cuidada. Respecto a Heriberto manifestaron que es informal con una tendencia al tenor personal y una pronunciación descuidada “se comía letras, hablaba enredado”.

Por lo anterior, las expresiones emitidas por cada uno de ellos de acuerdo a los estudiantes son:

Tabla XI: *Comparaciones de expresiones emitidas en secuencias discursivas*

Godofredo Cínico Caspa	Heriberto de la Calle
Caray, caramba, cojan oficio, mi señora, ala, dios mío, respetadísimos, distinguidísimo, carachas.	Huevonadas, a mierda pa’ mala, jueputa, esta joda, que huesaso, garbimba, cuchito, carajo, gonorrea.

A partir de las enunciaciones los estudiantes identificaron las siguientes variables:

Diatópica: Los estudiantes llegaron a un consenso en que los personajes eran de Bogotá con la diferencia de que Godofredo es de clase alta y Heriberto clase baja, refiriéndose así, a la variedad diacrónica. En relación a la diacrónica, consideraron que la edad de Godofredo estaba entre los 60 y 70 años de edad, mientras que Heriberto oscilaba entre los 40 y 50 años.

En segundo lugar, los estudiantes determinaron que el acto de habla que predominaba era el perlocutivo puesto que el propósito de los discursos era hacer una crítica por un lado al estado y la élite del país y por el otro a los medios de comunicación, por ello unos alumnos determinaron que iba dirigido al gobierno y otros establecieron que era orientado a la sociedad.

Por último, los estudiantes describieron a los personajes de la siguiente manera:

Tabla XII: *Caracterización de los participantes*

Descripción	Godofredo Cínico Caspa	Heriberto de la Calle
Psicológica	Conservador, radical, drástico, caspa, exagerado, sarcástico, fastidioso, “cerrado”, indignado, loco, irritable, cínico, resentido y ortodoxo.	Grosero, liberal, infantil, inteligente, humorista, fanático al futbol, directo, crítico, indiscreto, sarcástico, resentido, relajado, sin prejuicios, analítico, poco estudiado, humilde, noble y trabajador.
Física	Bien arreglado, bien vestido, limpio, flaco, anciano.	Sucio, mal peinado, mueco, mal vestido.

Sesión V:

En esta sesión, los estudiantes reconocieron en dos textos (una noticia y una conversación cotidiana) registros lingüísticos, estilos diafásicos y elementos constitutivos del contexto en un discurso. Para ello, los alumnos los leyeron e identificaron que el registro que aparecía en cada uno no correspondía con la intención comunicativa.

En primera instancia, la profesora les preguntó si la noticia era comprensible para un foráneo y los educandos afirmaron que no iba a ser claro para ellos puesto que no utiliza un lenguaje formal y que se universal para todos, debido a que en el texto informativo se evidenciaba predominancia de expresiones populares y un estilo diafásico - basilecto al encontrar palabras con adición y elisión de grafías y una estructura sintáctica incoherente, lo que dificultaba la comprensión del mismo. Por lo anterior, los estudiantes adecuaron el tenor personal a uno interpersonal y funcional. A nivel lexical se modificaron las siguientes expresiones:

- Trago
- Jartar
- Chinos
- Guaro
- Chorros
- Chicharrones
- Pailas
- Alebrestada
- Parceros
- Man
- Pasados al papayo

- Maluqueras
- Inmunda
- Pola
- Viajes

Asimismo, adecuaron las elisiones presentadas como pa' y dotor. Respecto al plano sintáctico identificaron casos de queísmo “El proyecto incluye cifras de la Organización Mundial de la Salud (OMS) estiman en 3,3 millones...” Se evidenció que los estudiantes estaban utilizando su celular para buscar sinónimos y evitar la redundancia en el texto.

Por otro lado, en cuanto a la conversación cotidiana, los estudiantes adecuaron el registro de formal a informal, así como el tenor interpersonal al personal, en el cual se encontraron apócopes en palabras como mamá (ma') y favor (fa') para reflejar el nivel de familiaridad entre los interlocutores, también, dibujaron emoticones para acompañar el mensaje, reemplazando las fórmulas de cortesía (cordial saludo, cordialmente, etc).

Sesión VI:

Durante la última sesión, los estudiantes redactaron dos tipos de textos; una petición para la organización de una feria escolar y un diálogo en el que se evidenciaban registros diferentes (formal e informal).

En primera instancia, para la redacción de la petición, los estudiantes identificaron que la estructura textual de acuerdo a la intención comunicativa era la de una carta en la que utilizaron fórmulas de cortesía como “cordial saludo, agradecemos la atención prestada, estimado señor, espero su respuesta de manera pronta, gracias por su comprensión, atentamente, cordialmente, entre otras”. Respecto al aspecto morfosintáctico y lexical los estudiantes utilizaron apropiadamente los nexos lógicos en oraciones subordinadas. Además, evitaron fenómenos de

elisión o adición lexical o metátesis, así como el uso de sinónimos para evitar la redundancia y el uso preponderante del condicional como una máxima de cooperación y fuerza perlocutiva. Lo anterior evidencia que utilizaron un registro lingüístico formal entre una variedad diafásica mesolecta – acrolecta, teniendo en cuenta el tipo de evento comunicativo y la relación social y jerárquica para quien iba dirigida. Por otro lado, durante el proceso de escritura, los estudiantes se apoyaban de la búsqueda de diccionarios en línea de definiciones y sinónimos, como de conectores o preguntaban activamente para la resolución de inquietudes.

En segunda instancia, en la elaboración del diálogo, los educandos determinaron que el registro lingüístico apropiado para la situación comunicativa era el coloquial puesto que se desarrollaba en un ambiente de informalidad, por lo que se encontraron elisiones de síncope en las palabras como bueno (bno), pues (ps), apocope en que (q’), entre otras. Esto como fenómeno de economía lingüística. Igualmente, se reflejó el uso de anglicismos como “cool”, “ok” bye”, “hi”, etc. Respecto a los principios de cortesía, fue evidente el uso de condicionales, oraciones interrogativas y exhortativas tales como ¿te parece? ¿Qué pensarías si hacemos...? Lo anterior constata que el acto de habla en predominancia fue el perlocutivo teniendo como consideración la finalidad y relación entre los participantes.

Conclusiones

Teniendo en cuenta la problemática evidenciada del uso predominante del registro lingüístico coloquial en las producciones textuales y la carencia de estrategias para el manejo de parámetros formales durante la práctica pedagógica en el grado noveno del Colegio de la Universidad Libre, se plantea una propuesta didáctica enfocada al reconocimiento de variedades lingüísticas y su

adecuación en diferentes eventos comunicativos como una estrategia para el fortalecimiento del discurso.

Durante el desarrollo teórico y metodológico de este proyecto de investigación se pudo establecer que es necesaria la enseñanza de la lengua castellana a partir de un enfoque pragmático y sociolingüístico en el que los estudiantes puedan comprender la diversidad lingüística de una comunidad de habla en contextos reales, de esta manera, se podrá identificar múltiples registros y variaciones en actos verbales y la caracterización de secuencias discursivas entendiéndolas como una realización social y cultural en las que se expresan una forma de significación y simbolización colectiva. Por lo anterior, es menester afirmar que el modelo de formación de la lengua homogéneo y uniformizante no atiende a los aspectos intrínsecos y auténticos de una situación de comunicación tales como las relaciones de los participantes, sus particularidades psicológicas, sociales, culturales, políticas, económicas y educativas que influyen en la misma, así como las formas de enunciación atendiendo a principios de cooperación y exhortación en el desarrollo de un acto perlocutivo.

Por las razones previamente expuestas, se pudo reflejar una acción pedagógica satisfactoria con la población abordada a partir de tres momentos fundamentales de la aplicación de la propuesta. En primer lugar, los estudiantes pudieron identificar y caracterizar sus producciones textuales a través del análisis del registro y variedades sobresalientes en las mismas tales como la diacrónica, diatópica, diastrática y diafásica, en la que predomina la diacrónica mediada por la influencia de anglicismos, uso de expresiones aludidas a redes sociales, series, programas y películas juveniles, entre otros. Y diafásica (basilecta) por fenómenos lingüísticos como adiciones, elisiones y metátesis de grafías, por lo que ellos determinaron cómo éstas permeaban las secuencias discursivas para lograr un evento comunicativo propicio.

En segunda instancia, se analizaron discursos reales colombianos y los educandos pudieron inferir los registros y variaciones en las mismas a través de la formulación de preguntas y determinar si éstas eran apropiadas o de lo contrario adecuarlas para conseguir un acuerdo entre los interlocutores, teniendo en consideración los elementos constitutivos del contexto; situación, participantes, finalidades, tipos de actos, principios de cooperación o en contraposición delitos discursivos y el tipo de secuencia discursiva de acuerdo a su grado de formalidad, es pertinente manifestar que de acuerdo con los referentes teóricos abordados cualquier tipo de acto verbal que esté en realización con un medio es considerado como discurso.

En tercera medida, en un nuevo ejercicio de producción textual, los estudiantes seleccionaron el registro y variedad diafásica pertinente de acuerdo con la intención comunicativa de la secuencia discursiva a desarrollar, por lo que se constató una mejoría en la redacción de oraciones subordinadas, escogencia lexical, ausencia de fenómenos lingüísticos previamente mencionados de acuerdo a la formalidad del mismo.

Finalmente, se puede concluir que gracias a estos ejercicios los estudiantes no solo ampliaron su base lexical, conocimiento de estructuras textuales de acuerdo a la finalidad comunicativa y reconocimiento de elementos constitutivos del contexto de un discurso, sino que esto les permitió fortalecer su capacidad crítica para el análisis de los mismos teniendo en cuenta su forma de enunciación, la manera de concebir a sus interlocutores de acuerdo a las expresiones utilizadas y la ideología intrínseca de éste.

Recomendaciones:

- Establecer la enseñanza de la lengua materna como un proceso integrador social y conciliador de las variedades y fenómenos lingüísticos para evitar el modelo uniformizante.

- Evitar limitar los comportamientos de habla de los estudiantes en los espacios académicos y en oposición suscitar una reflexión sobre el registro adecuado de acuerdo a la secuencia discursiva a desarrollar.

- Concebir la lengua como un vehículo de significación y construcción social, por lo que es necesario la enseñanza de la misma desde material auténtico y contextualizado para los educandos.

- La proposición de actividades deben tener una funcionalidad en un contexto cercano a los estudiantes, de manera que el aprendizaje sea significativo para ellos.

Apéndice

Anexo A:

<p>UNIVERSIDAD LIBRE FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN LICENCIATURA EN EDUCACIÓN BÁSICA CON ÉNFASIS EN HUMANIDADES E IDIOMAS DIARIO DE CAMPO</p>	
<p>Docente en Formación: Natalia Sepúlveda Peña. Fecha: 08 de marzo Tiempo de la clase: 60 minutos No de estudiantes: 33 Curso: 803 Área: Español Tema: Literatura Hispánica en Colombia. Objetivo de la Observación : Evidenciar aspectos de la formación de los estudiantes en el ámbito académico referente al eje temático (desarrollo de sus competencias comunicativas) e interpersonal (relación del estudiante con sus pares y el trabajo en equipo). ¿Cómo se relaciona esta clase con su proyecto de investigación? En la elaboración del plan de esta clase a desarrollar hay actividades de producción oral donde se puede observar qué expresiones o palabras utilizan entre sus compañeros y con la docente. Además, en sus intervenciones se pretende determinar qué registro y nivel de lengua usan en el ejercicio académico. Para ello, se tiene el objetivo de evidenciar las características del discurso de los estudiantes.</p>	
DESCRIPCIÓN DE ACTIVIDADES	REFLEXIÓN
<p>En primera instancia, la docente mostró una caricatura sobre la conquista de América y preguntó a sus estudiantes ¿qué interpretaban por la imagen?</p> <p>Estudiante A: No sé pro, de pronto es sobre la violencia de los conquistadores.</p> <p>Estudiante B: De la muerte de los indios.</p> <p>Luego, la docente presentó las características del contexto social, económico y político de la época de</p>	<p>Los estudiantes participan activamente y muestran interés por la actividad y la temática de la clase. Por otro lado, se refleja elisiones en palabras como "Profesora".</p> <p>En cuanto al vídeo sobre el contexto social de América Latina durante el periodo de la conquista, los estudiantes escuchaban atentamente el vídeo y entre ellos mismos procuraban que sus compañeros hicieran silencio para poder realizar la actividad óptimamente.</p>

la conquista y colonia en Colombia a través de un vídeo denominado "Conquista de América"

Uno de los estudiantes decía a sus pares "cállensen" para poder escuchar el audio del vídeo.

Posteriormente, se realizó la actividad "Ruleta". Para esto, cada estudiante escogía un par para responder determinadas preguntas respecto a la temática. En uno de los espacios de la ruleta estaba escrito feliz día de la mujer, en el cual, los niños tenían que decir un mensaje a las niñas.

La mayoría de los estudiantes trataban de evitar que la ruleta cayera en este espacio. Cada vez que la ruleta caía en esta casilla, los otros compañeros decían "uyyyy para su ligue" o "cuadre" y el estudiante que la había girado decía "cállensen, no sean lámparas" a lo que sus pares contestaban "severa flor". De manera que, la profesora pedía a los educandos respetar cada una de las intervenciones.

Por último, la profesora socializó la actividad e hizo una síntesis de los objetivos propuestos para la clase. Además, escribió un vocabulario para la lectura a realizar en la próxima sesión.

Respecto a la palabra "cállense", hay varios estudiantes que hacen una adición de la n a lo último de verbos pronominales.

Con la actividad de la "Ruleta", se reflejaba que a muchos estudiantes le generaba vergüenza poder expresar un mensaje para sus compañeras puesto que lo relacionaban con el plano amoroso.

Durante esta situación, se escuchaban palabras como "ligue", "cuadre", "lámparas" o expresiones como "severa flor".

Esta actividad fue interesante porque los estudiantes querían participar y responder las preguntas referentes a la temática, lo cual, hace que sea relevante para su aprendizaje.

UNIVERSIDAD LIBRE
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
LICENCIATURA EN EDUCACIÓN BÁSICA CON ÉNFASIS EN HUMANIDADES E
IDIOMAS
DIARIO DE CAMPO

Docente en Formación: Natalia Sepúlveda Peña.

Fecha: 15 de marzo

Tiempo de la clase: 60 minutos

No de estudiantes: 33

Curso: 803

Área: Español

Tema: Literatura Hispánica en Colombia.

Objetivo de la Observación :

Evidenciar aspectos de la formación de los estudiantes en el ámbito académico referente al eje temático (desarrollo de sus competencias comunicativas) e interpersonal (relación del estudiante con sus pares y el trabajo en equipo).

¿Cómo se relaciona esta clase con su proyecto de investigación?

En la elaboración del plan de esta clase a desarrollar hay actividades de producción oral donde se puede observar qué expresiones o palabras utilizan entre sus compañeros y con la docente. Además, en sus intervenciones se pretende determinar qué registro y nivel de lengua usan en el ejercicio académico. Para ello, se tiene el objetivo de evidenciar las características del discurso de los estudiantes.

DESCRIPCIÓN DE ACTIVIDADES	REFLEXIÓN
<p>La docente presentó el vídeo "Tras el sentido de El Carnero" con el propósito de hacer una introducción a la narrativa hispánica y motivar a los estudiantes.</p> <p>Luego, la profesora hizo una lectura dirigida del fragmento de "El Carnero" - Juan Rodríguez Freyle.</p> <p>La socialización de la lectura se desarrolló por medio de las siguientes actividades:</p> <ul style="list-style-type: none">• En primer lugar, se habló de los temas de la narrativa. El docente mostró una diapositiva múltiples temáticas donde el estudiante tuvo que escoger cuales de ellas pertenecían a la	<p>La profesora realizó la introducción de la temática y presentó el vídeo, a lo que a muchos estudiantes les llamó la atención dónde quedaba ubicada la Laguna de Guatavita y si realmente había pasado lo que se presentaba en el vídeo. La docente les explicó y ellos se motivaron y afirmaron que les gustaría ir a dicho lugar. Por lo anterior, fue un buen recurso porque llamó la atención de los estudiantes.</p> <p>Los educandos participaron activamente en cada una de las actividades que había en las diapositivas. A medida que el aprendiz intervenía tenía que decir un número, la profesora preguntaba quién era la</p>

<p>narrativa hispanoamericana.</p> <p>Estudiante A: Las "costumbres" de los indígenas y ehh los españoles, la religión, la naturaleza y ya porque pues en lo que leímos hablaba de eso.</p> <p>La profesora agradeció al estudiante por la intervención y complementó la información.</p> <p>En segundo lugar, la docente formuló una pregunta con múltiple respuesta con el diseño de ¿Quién Quiere ser Millonario? sobre los recursos literarios en la narrativa a partir de la lectura "El Carnero".</p> <p>Estudiante B: La ironía y la hipérbole porque creo que la ironía es como que burlarse y pues ahí el man se burlaba de la india.</p> <p>Por último había una pregunta de "Verdadero o Falso" con la siguiente afirmación: "El carnero" es una crónica puesto que los hechos presentados se narran cronológicamente (Inicio, Nudo, Desenlace)".</p> <p>Estudiante C: Verdadero profe porque hubieron hechos que se presentaron en ese orden.</p> <p>Por cada intervención, la profesora explicaba y los estudiantes tomaban nota de lo mencionado.</p> <p>Finalmente, la profesora socializó la actividad e hizo una síntesis de los objetivos propuestos para la clase.</p>	<p>persona y uno de los estudiantes contestó "yo merengues", lo cual evidencia la influencia de las redes sociales. Por otro lado, refleja una adición en la palabra "costumbres"</p> <p>En adición, el uso de palabras como "man" es frecuente en los estudiantes del curso 801. De otra parte, la pluralización del verbo haber.</p> <p>En esta clase, se resalta la escucha activa, el respeto de la palabra por el interlocutor y las estrategias que cada estudiante utilizaba para la conceptualización de la temática trabajada. (Toma de notas, dibujos, elaboración de organizadores gráficos).</p>

UNIVERSIDAD LIBRE
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
LICENCIATURA EN EDUCACIÓN BÁSICA CON ÉNFASIS EN HUMANIDADES E
IDIOMAS
DIARIO DE CAMPO

Docente en Formación: Natalia Sepúlveda Peña.

Fecha: 26 de Abril

Tiempo de la clase: 60 minutos

No de estudiantes: 33

Curso: 803

Área: Español

Tema: Neoclasicismo en Colombia.

Objetivo de la Observación :

Evidenciar aspectos de la formación de los estudiantes en el ámbito académico referente al eje temático (desarrollo de sus competencias comunicativas), e interpersonal (relación del estudiante con sus pares y el trabajo en equipo).

¿Cómo se relaciona esta clase con su proyecto de investigación?

En la elaboración del plan de esta clase a desarrollar hay actividades donde los estudiantes trabajan en equipo donde se puede observar qué expresiones o palabras utilizan entre sus compañeros y con la docente. Además, en sus intervenciones se pretende determinar qué registro y nivel de lengua usan en el ejercicio académico. Para ello, se tiene el objetivo de evidenciar las características del discurso de los estudiantes.

DESCRIPCIÓN DE ACTIVIDADES	REFLEXIÓN
<p>Se realizó juego de mímica para hacer unaintroducción a la temática. Para esto, se organizó dos grupos cada uno tuvo que escoger un estudiante del grupo contrario para representar temáticas pertenecientes al neoclasicismo. Los estudiantes durante el desarrollo de la actividad decían expresiones como "así que chiste" cuando el grupo no lograba adivinar la palabra correspondiente.</p> <p>Por otro lado, cuando el grupo contrario no escogía al estudiante que quería participar sus pares le decían "jajaja qué foreveralone, lo dejaron en visto por loca".</p> <p>Luego, de que la docente socializó la actividad y explicó la temática se realizó un ejercicio de</p>	<p>Se evidencia que dentro de las intervenciones de los estudiantes hay una fuerte influencia de las redes sociales en expresiones relacionadas a "Memes" como "Así que chiste", "Foreveralone", "Lo dejaron en visto" entre otras".</p> <p>Por otro lado, respecto al ámbito interpersonal se refleja la competitividad y en ocasiones el irrespeto entre los estudiantes con expresiones como " jajaja qué foreveralone, lo dejaron en visto por loca".</p> <p>Algunos estudiantes realizan adiciones fonéticas en palabras como "cállense" e "independizarse".</p>

comprensión lectora donde previamente se abordó el vocabulario. Posterior a esto, se hizo un proceso de pre lectura, lectura y pos lectura en cada una de estas etapas la docente formulaba preguntas de tipo inferenciales, argumentativas y propositivas.

Profesora: ¿Cuál creen que es la temática del texto? y ¿Por qué creen que se titula así?

Estudiante A: Pues profe es como un himno o alguna vaina así o de un man que se quiere independizar pues de acuerdo a lo que hemos visto, no? ... "Cállensen" que no me dejan hablar.

Estudiante B: Sí, es como alguien que ama a su país.

Profesora: ¿Alguien más desea responder a las preguntas? Por ejemplo tú, (señalando a una de las estudiantes que estaba fomentando indisciplina)

Estudiante C: ¡Qué mamerto! (Entre los dientes) a ver ehh sí yo creo que es como lo que dijeron, eso de independizarsen y eso.

Finalmente, la profesora termina la actividad, sintetiza la temática y los objetivos establecidos para la clase.

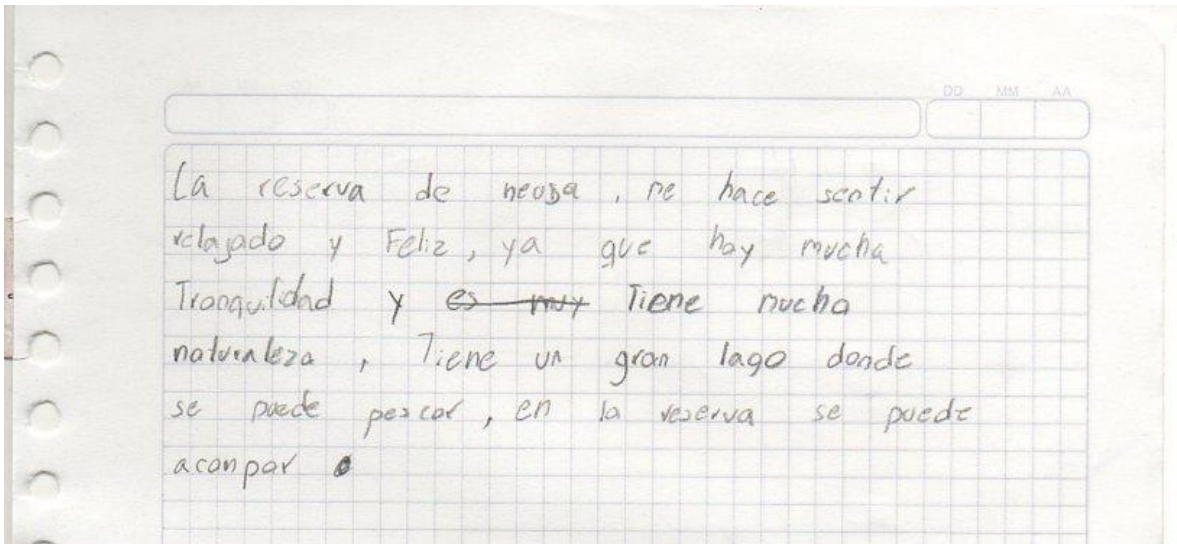
Esto es una constante en los estudiantes adicionar la n en verbos pronominales. Además, utilizan palabras como "man", "vaina", "mamerto", entre otras. Otro aspecto es la redundancia del determinante demostrativo "eso" durante el ejercicio académico.

Por lo anterior, en la mayor parte de los estudiantes se emplea el vernáculo como base lingüística. En adición los fenómenos como las adiciones fonéticas son algunos cambios que se reflejan en el uso de la lengua del hablante.

De otra parte, en cuanto al aspecto interpersonal hay estudiantes que no les gusta participar por el qué dirán de sus compañeros. Hay otros que constantemente desean sobresalir de sus compañeros como una forma de aceptación entre los mismos.

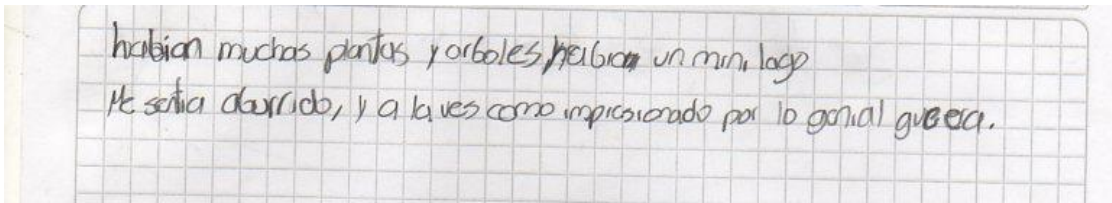
Anexo B:

Ejercicios de producción escrita



“Acanpar” Cambio fonético asimilatorio (alveolarización). (Narración).

(BASILECTO).



Se evidencia la paragoge en la palabra habían. (Narración).

(BASILECTO).

Bueno lo recuerdo que era muy bonito, pues había basura por todos lados y muchos indigentes y veía como la policía los sacaban de ahí, a los indigentes algunos confundidos por acabar de despertar, como veía chicos de mi edad bien elevados y fue bonito ver como los sacaban de ahí, de ese barrio, pero que se empezaron a correr.

- Expresión: “Elevado”
- Buena para comenzar el texto, evidencia un registro lingüístico no formal. (Narración). (BASILECTO)

El lugar que me hace sentir feliz es la finca en Villavieja porque tiene muchos árboles, tiene cultivos, tiene muchos animales tiene una pequeña laguna donde hay patos, es muy lindo porque se siente mucha paz se siente muy genial porque hay caballos y es una manera muy linda de sentir el viento en tu cara, sentir como el aroma a naturaleza a cultivos. También me hace feliz porque convivo con muchos animales y en las noches es muy lindo sentarme afuera a ver la luna y a hablar con personas que ayudan a ver la luna de otra manera.

- “Comvivo”. Cambio fonético asimilatorio (bilabialización). (Narración). (BASILECTO).

Aquel lugar era frío, habitado por espíritus, era más conocido como el salto del tequendama / de los suicidas, a parte de ser un lugar sombrio, tenía una vista muy hermosa, aparte de ser un lugar para suicidarse, la vista era muy relajante en mi opinión, aquel lugar tenía una mansión antigua en donde descansaban las almas de aquellos que se quitaron la vida una vez, aunque yo tenía temerosidad por entrar, era la única de la familia a la cual le gusta todo eso, así que... me jodí pero en sí me gustó mucho la experiencia tenida aquel día, y me gustaría volver, pero esta vez entrar en la mansión.

- “Así que... me jodí”. Registro lingüístico no formal. (Narración). (BASILECTO).

La justicia es verde como nacional el cual ahora es mi ~~es~~ familia porque somos como una pandilla y siempre robamos pan, para los que no lo pueden comprar
 a veces celules y otras veces tamales y lo meremos en los morrales y nos escondemos en los colfates y salimos corriendo pa' que la tumba no nos atrape.
 Re partimos en los lugares donde nadie nos atrape

- Elisión de para (Apócope)
- "Pa' que la tumba" Registro lingüístico no formal. (BASILECTO)

Anexo C:

Entrevista



Docente Titular: Gloria Omaira Alvarado Ardila

Docente practicante: Natalia Sepúlveda Peña

1. ¿Qué tipo de registro lingüístico predomina en el desarrollo del discurso de los estudiantes?

El registro lingüístico que predomina en el discurso de los estudiantes es informal, son relajados en sus diálogos. Uno de los problemas que se refleja es la reducción del léxico y por esta razón tienen dificultades al expresar ideas en sus intervenciones durante los espacios de clase, sin embargo algunos de ellos tienen un buen desarrollo en sus competencias comunicativas y utilizan el discurso formal cuando es necesario.

2. ¿Qué problemas se evidencian en la producción escrita y oral de los estudiantes?

En la producción escrita, en algunos casos se evidencia la incorrecta redacción y conexión de ideas, como también faltas ortográficas.

Con relación a la parte oral, falta mayor argumentación y apropiación al desarrollar ideas. En ocasiones, utilizan expresiones coloquiales en espacios formales.

3. ¿Por qué cree usted que se producen este tipo de fenómenos?

Por el entorno social al que pertenecen, la edad, la influencia de las redes sociales, la identidad de grupos y la aceptación de los mismos.

4. ¿Qué estrategias ha planteado el área del lenguaje para solucionar estas problemáticas?

Variadas estrategias, entre ellas encontramos actividades tales como: narradores de historias, centros literarios, periódico escolar, proyecto lector, emisora, estas actividades permiten el

desarrollo de las competencias (comunicativa, literaria, comprensión e interpretación de textos, producción de textos).

5. ¿Considera usted que las variedades lingüísticas son necesarias en la enseñanza de la lengua materna? ¿Por qué?

Sí, considero que éstas son necesarias porque los estudiantes a través de su enseñanza conocen los cambios, la evolución, la riqueza y las diferentes manifestaciones de nuestra lengua.

Anexo D:

Colegio de la Universidad Libre

Eje Temático: Español



Nombre: _____ Curso: _____

Teniendo en cuenta el audio “Doña Patricia vs Telmex” conteste las

siguientes preguntas:

1. ¿Cuál era el propósito o la finalidad que tenía Patricia?
2. ¿Considera usted que Patricia logró su objetivo? ¿Por qué?
3. En el caso de no haberlo logrado ¿Cuáles fueron las causas?
4. ¿Cree que el trato hacia el asesor de servicios fue adecuado?
5. ¿Considera usted que dicho trato influyó en el fracaso de la comunicación? ¿Por qué?
6. ¿Cree usted que Patricia expresó su inconformidad de manera apropiada? ¿Por qué?
7. ¿Qué expresiones utilizó Patricia para mostrar su molestia?
8. ¿Cómo adecuaría dichas expresiones para llegar a un acuerdo con el asesor de servicios?
9. ¿Considera usted que la petición redactada en la sesión previa satisface la intención comunicativa de solucionar el daño de la señal de la televisión por cable? ¿Por qué?

Anexo E:



Colegio de la Universidad Libre

Eje Temático: Español.

Nombre: _____ Curso: _____

Lea el siguiente diálogo y conteste las preguntas:

Domingo en la tarde. Dos jóvenes en la fila para comprar las boletas del cine

- Mínimo sabe a Breña.
- ¿Es muy maluca?
- A mí no me gusta
- ¿Mero asco?
- No. Tiene mucho gas. Parece uno como en la Costa. Y no sabe chimba.
- O sea, uno en la Costa le pone más gas y sabe una chimba.
- Ellos tienen una cola, con más gas, que no se parece ni a la Premio...
- ¿Se parece más a la Premio?
- No, no se parece. Es asquerosa.
- La Premio es, fue y siempre será la Kola Román de Medellín. Es que pille: Kola Román es una empresa de la Costa y era muy famosa y llegó una empresa a decirle véndame la receta de su gaseosa.
- Sisas...
- Y pues, no quisieron vendérsela ni han querido vendérsela... Entonces llegó esta empresa y les quebró todos los envases de la fábrica.
- Sisas...
- ¿Sí o qué?
- Ah, parece, sabe qué. Se me perdió la tarjeta de Cinemark. Voy a decir que la voy a renovar.
- ¿Te sabés el número?
- No, no opera con número.

1. ¿De qué se trata la conversación?
2. ¿Cuál es la relación entre los interlocutores?
3. ¿Qué expresiones coloquiales¹ encuentra en el texto? Resáltelas en el texto
 - a. ¿Qué expresiones utilizan para describir las bebidas?
 - b. ¿Qué expresiones utilizan para referirse entre ellos?
4. ¿De qué región de Colombia son los interlocutores? ¿Por qué?
5. ¿Qué edad tienen los interlocutores? ¿Por qué?
6. ¿Qué estrato socioeconómico tienen los interlocutores? ¿Por qué?
7. ¿Existe una intención comunicativa entre los interlocutores? ¿Cuál?
8. Describa los interlocutores que participan en la conversación.

¹ Coloquial: Comunicación informal, relajada y cotidiana. Uso de dichos, expresiones populares, etc.

Anexo E:



Colegio de la Universidad Libre

Eje Temático: Español.

Nombre: _____ Curso: _____

Lea el diálogo y conteste las siguientes preguntas:

Diálogo 2:

Peluquería. Lunes festivo al mediodía. Dos manicuristas y una cliente

Manicurista 1: ¿Cómo le ha ido? ¿Cómo le fue el Día de la Madre?

Cliente: No, yo aún no soy mamá.

Manicurista 2: ¡Hola! Hace mucho tiempo que no venía...

Cliente: Sí. Es que estaba de vacaciones en Chile.

Manicurista 2: ¿Y su esposo también?

Cliente: Él está en el proyecto ahora.

Manicurista 2: ¿Y cuánto estuvo por allá?

Cliente: Dos semanas. Estaba muy cansada, agotada y con ganas de ver a mis papás.

Manicurista 2: Claro. Muy rico.

Manicurista 2: ¡Ese reloj está divino! ¡Tan raro!

Mira... (Mirando una revista)

Manicurista 1: Sí. Muy bacano.

Manicurista 2: Me fascinan los relojes.

Manicurista 1: ¡Muy raro!

Manicurista 2: ¿Raro? A mí me gustan las cosas así. Tiene una flor dentro.

Manicurista 1: A ella le encantan los estilos así... (Dirigiéndose a la cliente)

Cliente: Mí marido sí me regala de los del otro tipo, más elegantes, salen en millones... Los uso para reuniones y cosas así, esos no son mi estilo.

Manicurista 1: ¿Supo que Mary se salió?

Manicurista 2: No, ¿por qué?

Manicurista 1: Se acuerda que a ella la habían operado.

Manicurista 2: Sí, del túnel metacarpiano.

Manicurista 1: Que ya no se aguantaba el dolor y prefirió retirarse.

Manicurista 2: Ah, qué embarazada.

Cliente: Ustedes a futuro van a sufrir de lo mismo. No tienen donde descansar los antebrazos.

Manicurista 1: A mí me duelen mucho los brazos en la noche.

Cliente: Eso no puede ser. Necesitan otro espacio para trabajar. Voy a dejar una sugerencia. Es que mira, ahí estás trabajando con los brazos en el aire. Por eso se producen las tendinitis. Deberías tener el brazo apoyado y trabajar con tu mano.

Manicurista 1: Eso es verdad. Estas son muy buenas. (Refiriéndose a la mesa). En la otra peluquería no teníamos mesa... ¿Cierto?

Manicurista 2: Estas, por lo menos sí.

Manicurista 1: En la otra peluquería, que sillas tan horribles. Donde se hacen los pies se hacen las manos. ¿Y su esposo...?

Cliente: En el proyecto.

Manicurista 1: Ah, qué bueno.

Cliente: Yo me tuve que ir sola.

Manicurista 1: ¿Y le está yendo bien?

Cliente: Sí, tiene nuevos trabajos, para dos años más.

1. ¿De qué se trata la conversación?
2. ¿Cuál es la relación entre los interlocutores?
3. ¿Qué expresiones coloquiales¹ encuentra en el texto? Resáltelas en el texto
4. ¿De qué región de Colombia son los interlocutores? ¿Por qué?
5. ¿Qué edad tienen los interlocutores?
6. ¿Qué estrato socioeconómico tienen las manicuristas y la cliente?
7. ¿Existe una intención entre los participantes? ¿Cuál?
8. ¿Existe un trato despectivo de la cliente hacia las manicuristas? Sí o No ¿Por qué?
9. ¿Existe una intención comunicativa entre los interlocutores? ¿Cuál?
10. Describa a las manicuristas y a la cliente.

¹ Coloquial: Comunicación informal, relajada y cotidiana. Uso de dichos, expresiones populares, etc.

Anexo F:





Colegio de la Universidad Libre

Eje temático: Español

Nombre: _____ Curso: _____

A partir de la visualización y socialización de los vídeos “Godofredo Cínico Caspa sobre la democracia de los 90” y “Heriberto de la Calle” complete el cuadro a continuación:

	Godofredo Cínico Caspa 	Heriberto de la Calle. 
DESCRIPCIÓN DEL INTERLOCUTOR		
Descripción psicológica (creencias, ideologías, etc.).		
Descripción física		
Descripción socioeconómica (rol profesional).		
Edad		
Lugar de procedencia		
CARACTERÍSTICAS DEL LENGUAJE Y COMUNICACIÓN		

Expresiones propias del interlocutor.		
Lenguaje formal o informal		
Intención comunicativa		
Expresión corporal (gestos)		
Pronunciación (contracciones).		
AMBIENTE		
Descripción espaciotemporal donde se desarrolla la situación comunicativa (Lugar y tiempo).		

Anexo G



Colegio de la Universidad Libre

Eje Temático: Español

Nombre: _____ Curso: _____

Lea los siguientes textos y adecúelos de acuerdo a su intención comunicativa

1. Texto informativo

debes saber debes leer debes hacer clasificados

El maestro Eduardo Cabas recibe homenaje en el Festival de Ibagué.

EL TIEMPO

Jueves \$1.500

Viajar, Colombia vista desde las alturas. Especial.

Proponen que edad para consumir trago se eleve a los 21 años

Representante a la Cámara, Jack Housni, pasó un proyecto que sube la edad mínima para jartar.

Foto: Juan Pablo Rueda

Un proyecto de ley pa' elevar la prohibición de la venta y el consumo de trago a chinos, de 18 a 21 años, radicó el miércoles Jack Housni, representante a la Cámara por San Andrés, del Partido Liberal.

Según el tipo, el proyecto considera que el consumo de guaro y otros chorros genera chicharrones como violencia, muertes y camino a drogas más pailas o que están prohibidas por la ley.

“Obviamente va a haber gente alebrestada de algunos sectores de la producción, del comercio y de la industria, pero vamos a ver qué pasa, si un criterio más responsable con nuestros parceros y que responda a los intereses comunes o uno diferente que responda a intereses particulares”, dijo el man.

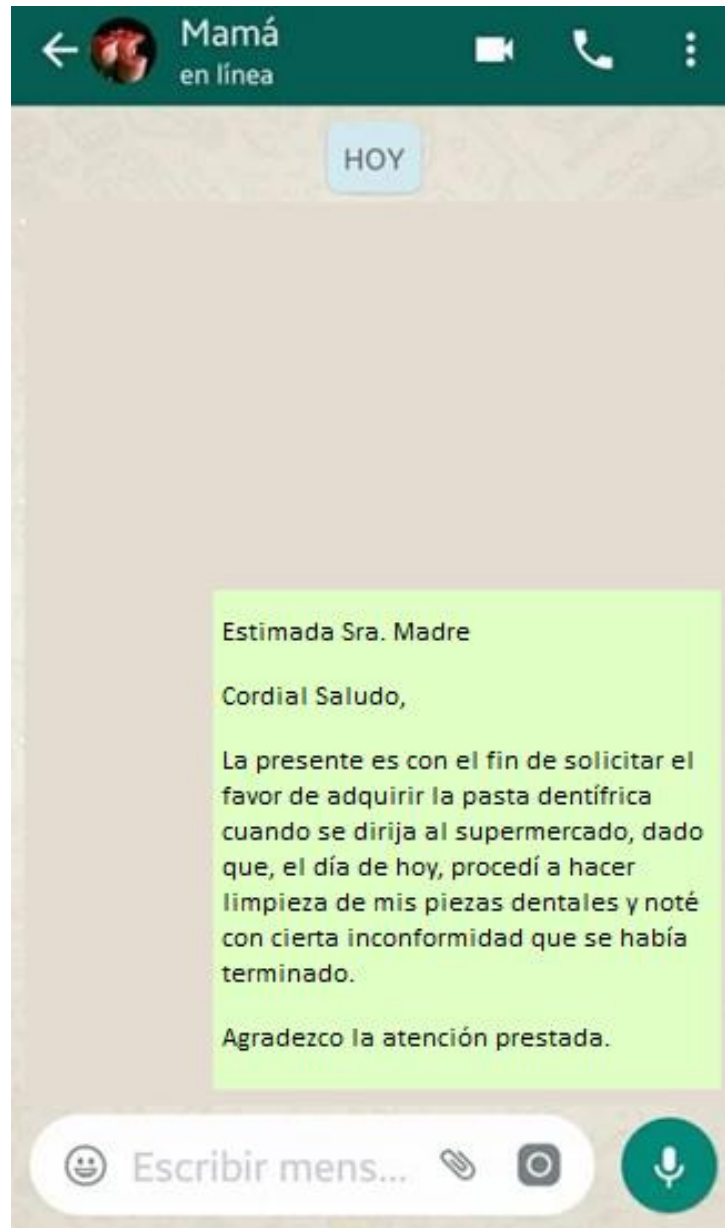
El proyecto incluye cifras de la Organización Mundial de la Salud (OMS) estiman en 3,3 millones la cantidad de casos de pasados al papayo en el mundo asociadas al consumo de trago. La cifra representa el 5,9% de las muertes en todo el planeta.

El proyecto argumenta también que se presentaron 3.285 casos de maluqueras producidas por el trago, dejándolos en la inmunda, como la cirrosis hepática alcohólica, el hígado graso alcohólico, la hepatitis alcohólica, entre otras, en el todo el territorio nacional en el año 2012.

Según la OMS, la edad de 21 años es la mínima pa' el consumo de guaro en Estados Unidos, mientras que en otros países como Alemania y Bélgica se reduce a los 16 años, pero no pa' todos los tragos, sino pa' algunas clasificaciones como la pola.

“Se trata del manejo de una droga que tiene los mismos viajes de cualquier otra sustancia que se consuma de manera ilegal. Nos parece que un chino de 18 años debe ocuparse de otras cosas antes de empezar a jartar. Será difícil porque implica un cambio de cultura”, dijo el doctor.

2. Conversación entre madre e hija



Anexo H

UNIVERSIDAD LIBRE FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN LICENCIATURA EN EDUCACIÓN BÁSICA CON ÉNFASIS EN HUMANIDADES E IDIOMAS DIARIO DE CAMPO	
Docente en Formación: Natalia Sepúlveda Peña. Tiempo de la clase: 60 minutos No de estudiantes: 33 Curso: 801 Área: Español Sesión I: “Petición para el mantenimiento de la señal por cable” Objetivo de la Observación : <ul style="list-style-type: none">• Identificar variaciones lingüísticas y el tenor dentro de la enunciación.• Reconocer la predominancia en el acto de enunciación.• Evidenciar fenómenos lingüísticos morfosintácticos y lexicales.• Determinar el uso de principios de cortesía.	
DESCRIPCIÓN DE ACTIVIDADES	REFLEXIÓN
<p>En primer lugar, la docente formula una pregunta temática para contextualizar a los estudiantes sobre la actividad a realizar. Éstas son ¿Alguna vez ustedes han tenido un problema en la reparación o mantenimiento de la señal de la televisión por cable, internet o teléfono? ¿Cómo ha sido esta situación?</p> <p>Los estudiantes empiezan a narrar las diferentes experiencias que han vivido, por ejemplo, una niña relata la situación del cambio de señal de internet de la empresa Etb a Claro porque el servicio no era óptimo, dicho proceso se realizó de manera rápida. No obstante, se dieron cuenta que el servicio de ésta última era peor que la empresa anterior. Luego, otro</p>	<p>En las enunciaciones, se puede evidenciar la variable diatópica, puesto que los estudiantes hacían uso de expresiones propias del interior de Colombia como “muy salada” o “qué marica” al reaccionar frente a las experiencias vividas por sus compañeros. Otros comentaban el mal servicio de una de las empresas con el uso de hipérboles: “Uy sí Claro es más malo que pegarse en el dedo chiquito”.</p> <p>Luego de haber escuchado la situación comunicativa, uno de los alumnos se burla del sujeto inmerso en la misma afirmando que era muy “estúpido, todo ese show que armó por eso”, a lo que otro estudiante contesta “bueno</p>

estudiante contó un suceso relacionado al arreglo de un celular; la hermana menor quería comprobar si el mismo era resistente al agua y lo metió a la piscina, evidentemente, la empresa no respondió por el daño y no se solucionó el problema.

Posteriormente, la profesora explica el referente contextual: Jorge Martínez, el solicitante, ha puesto la querrela de manera telefónica en múltiples ocasiones sin respuesta a la misma durante 3 semanas, trabaja de 6 a.m. a 2 p.m., luego, todas las tardes ve su programa favorito, además, es una persona solitaria y sedentaria. Esto con la finalidad de evocar el ambiente situacional. Los estudiantes hacían comentarios frente a la situación, burlándose del demandante por su dependencia a la televisión.

La profesora les pide que redacten una petición para la solución del problema. Durante el ejercicio de producción textual, múltiples alumnos preguntan si es necesario utilizar vulgarismos en la misma, teniendo en cuenta la carga emocional del sujeto, a lo que la docente responde que si ellos consideran necesario escribirlos, lo pueden hacer.

Finalmente, los estudiantes entregan el texto y se hace una reflexión de la actividad.

yo sí me pondría así si fuera el internet”. Lo anterior permite evidenciar la caracterización que hacen los estudiantes respecto a la descripción psicológica del solicitante, es decir, reconocen aspectos del contexto como los participantes y su relación entre los mismos.

En el proceso de redacción, se puede determinar que algunos educandos utilizaron groserías para manifestar la inconformidad que ellos presentaban. Por lo cual, se evidencia el basilecto como forma predominante de uso en los textos, elidiendo así, las normas de cortesía e incurriendo a un “delito” discursivo.

UNIVERSIDAD LIBRE
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
LICENCIATURA EN EDUCACIÓN BÁSICA CON ÉNFASIS EN HUMANIDADES E
IDIOMAS
DIARIO DE CAMPO

Docente en Formación: Natalia Sepúlveda Peña.

Tiempo de la clase: 60 minutos

No de estudiantes: 33

Curso: 801

Área: Español

Sesión II: “

Objetivo de la Observación :

- El estudiante reconoce de manera inductiva
 - Variedades y registros lingüísticos.
 - Principios de cortesía y cooperación.
 - El modelo S-P-E-A-K-I-N-G.
 - Principios de competencia interaccional.
 - Actos de habla.
 - Teoría de relevancia.

DESCRIPCIÓN DE ACTIVIDADES	REFLEXIÓN
<p>En primer lugar, la docente contextualiza la actividad a realizar a partir del taller previo, luego se visualiza el material “Doña Patricia vs Telmex”, una situación comunicativa real no satisfactoria.</p> <p>Durante el mismo, los estudiantes hacen comentarios sobre las expresiones emitidas por la mujer y reaccionan a través de interjecciones tales como ¡ushh! ¡qué ordinaria! Entre otras.</p> <p>Después de haber terminado el audio, los alumnos se ríen por la desesperación y el enfado de Patricia.</p> <p>Posteriormente, la profesora les pregunta a los estudiantes sobre la procedencia de la mujer y coinciden en que ella es oriunda del interior</p>	<p>Los estudiantes reaccionan y analizan los diferentes elementos contextuales del discurso. Situación, participantes, finalidades, actos, claves, instrumentalidades, normas y género.</p> <p>Por otro lado, los alumnos realizaron una caracterización de los participantes desde una perspectiva psicológica al evidenciar las expresiones iracundas y su gusto por la televisión como social y su incidencia en la comunicación.</p> <p>Referente a las expresiones reconocen variedades lingüísticas como la diatópica y la diastrática alusivas a lugar de procedencia y la</p>

del país porque en el caso de ser de otras regiones hubiera utilizado otro tipo de expresiones. Por otro lado, al preguntarles por el estrato socioeconómico unos afirmaron que Patricia era de clase media y otros de clase baja.

Luego, los estudiantes analizaron la situación a partir de las preguntas formuladas y por último, se socializa la actividad en el que los estudiantes llegaron a un consenso en que el trato entre los participantes no fue óptimo y por eso se dio el fracaso comunicativo.

Finalmente, algunos estudiantes afirmaron que comprendían las expresiones utilizadas por Patricia por la serie de sucesos y por lo tanto, no las adecuarían.

clase social de los interlocutores.

Asimismo, los estudiantes reconocieron de manera satisfactoria los principios de cortesía, cooperación, así, como la teoría de relevancia y los actos lingüísticos que en predominancia fueron perlocutivos.

Referencias Bibliográficas

- Álvarez, A. (2006). *La variación lingüística y el léxico: conceptos fundamentales y problemas metodológicos*. Hermosillo, Sonora, México: Universidad de Sonora.
- Bernárdez, E. (1982). *Introducción a la lingüística del texto*. Madrid, España: Espasa-Calpe.
- Calsamiglia, H., & Tusón, A. (2001). *Las cosas del decir. Manual de análisis del discurso*. Barcelona, España: Ariel.
- Cassany, D., Luna, M., & Sanz, G. (2007). *Enseñar Lengua*. Barcelona, España: Graó.
- de Beaugrande, R.-A., & Ulrich Dressler, W. (1997). *Introducción a la lingüística del texto*. Barcelona, España: Ariel.
- Educ.ar. . (16 de Agosto de 2011). *El registro formal o informal*. (V. Díaz, Editor) Recuperado el 2017, de Educ.ar Ministerio de Educación. Argentina: <https://www.educ.ar/recursos/15238/el-registro-formal-o-informal>
- Escandell Vidal, M. V. (1996). *Introducción a la pragmática*. Barcelona: Ariel.
- Fonseca Reyes, P. X. (2012). *La enseñanza de la lengua materna a través de la conciliación de las normas de uso*. Bogotá, Colombia: Universidad Libre.
- García Molina, B. (2012). *Redacción. Métodos de Organización y Expresión del Pensamiento*. Surco.
- Ghio, E., & Delia Fernández, M. (2005). *Manual de Lingüística Sistémico Funcional. El enfoque de M. A. K Halliday y R. Hasan. Aplicaciones a la lengua española*. Santa Fe, Argentina: Universidad Nacional del Litoral.
- Gómez, L. F., & Osorio Zapata, L. M. (2001). Los niveles de expresión lingüística! Un informe sobre indicadores de uso de privilegio y uso de código discursivo. *Revista Educación y Pedagogía*(31).

- González Díaz, M. R. (2009). *¿Cómo decimos lo que decimos? Estudio acerca del uso de la norma culta en estudiantes de enseñanza media de Talca. Chillán, Chile.*
- Halliday, M. (1979). *El Lenguaje como Semiótica Social.* Fondo de Cultura Económica.
- Hernández Sampieri, R. (2006). *Metodología de la investigación.* México: Mc Graw Hill.
- Hymes, D. (1977). *Foundations in Sociolinguistics.* New York: Tavistock Publications Limited .
- Institución Educativa Superior San Clemente. Xunta de Galicia. Consellería de Educación e Ordenación Universitaria. (2010). *Variación Lingüística.* Recuperado el 2017, de <https://www.edu.xunta.es/espazoAbalar/sites/espazoAbalar/files/datos/1372777734/contido/unidade12/arquivos/apuntes.pdf>
- Lewin, K. (2006). *La investigación acción: inicios-desarrollos.* Madrid, España: Popular.
- Ministerio de Educación Nacional . (1998). *Lineamientos Curriculares del Lenguaje.* Recuperado el 2017, de https://www.mineducacion.gov.co/1759/articles-339975_recurso_6.pdf
- Ministerio de Educación Nacional. (Mayo de 2006). *Estándares Básicos de Competencias del Lenguaje.* Recuperado el 2017, de https://www.mineducacion.gov.co/1621/articles-116042_archivo_pdf1.pdf
- Morales, O. A. (2003). Análisis Sociolingüístico de la Comunidad Escolar de la Pálmita, Mérida, Venezuela. *Fermentum. Revista Venezolana de Sociología y Antropología*, 19.
- Moreno Fernández, F. (2009). *Principios de Sociolingüística y Sociología del Lenguaje.* Barcelona, España: Ariel.
- Moya Pardo, C. (2001). Visión Panorámica del Contexto. En *Aguas Vivas* (págs. 146-166). Bogotá: Universidad de Salamanca. Instituto Caro y Cuervo.

- Periódico El Tiempo. (13 de Septiembre de 2017). Proponen que edad para consumir licor se eleve a los 21 años. *El Tiempo*.
- Renkema, J. (1999). *Introducción a los estudios sobre el discurso*. Barcelona, España: Gedisa.
- Rojas Castro, A. M. (2015). El desarrollo de consciencia lingüística a través de la ampliación del repertorio verbal en la clase de español. Bogotá, Colombia: Universidad Libre.
- Sperber, D., & Wilson, D. (1994). *La relevancia: comunicación y procesos cognitivos*. Visor.
- van Dijk, T. A. (1980). *Texto y Contexto. Semántica y pragmática del discurso*. Madrid, España: Cátedra.
- van Dijk, T. A. (2001). *El discurso como estructura y proceso. Estudios sobre el discurso I, una introducción multidisciplinaria*. Barcelona, España: Gedisa.
- van Dijk, T. A. (2005). *Estructuras y Funciones del Discurso*. Madrid, España: Siglo Veintiuno Editores.
- Yus Ramos, F. (2003). *Cooperación y Relevancia. dos aproximaciones pragmáticas a la interpretación*. Alicante, España: Universidad de Alicante.
- Zamora Solano, M. (2013). Les voy a escribirles: un análisis sociolingüístico de los clíticos redundantes en los jóvenes cartageneros. Cartagena, Colombia: Universidad de Cartagena.